



EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CS	Průručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
ET	Kasutusjuhend	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Priručka uživateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Колданушынын нускасы	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojo vadovas	UK	Посібник користувача

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.



HD9132_EEU_UM_V1.0

3140 035 32131

English

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

Danger

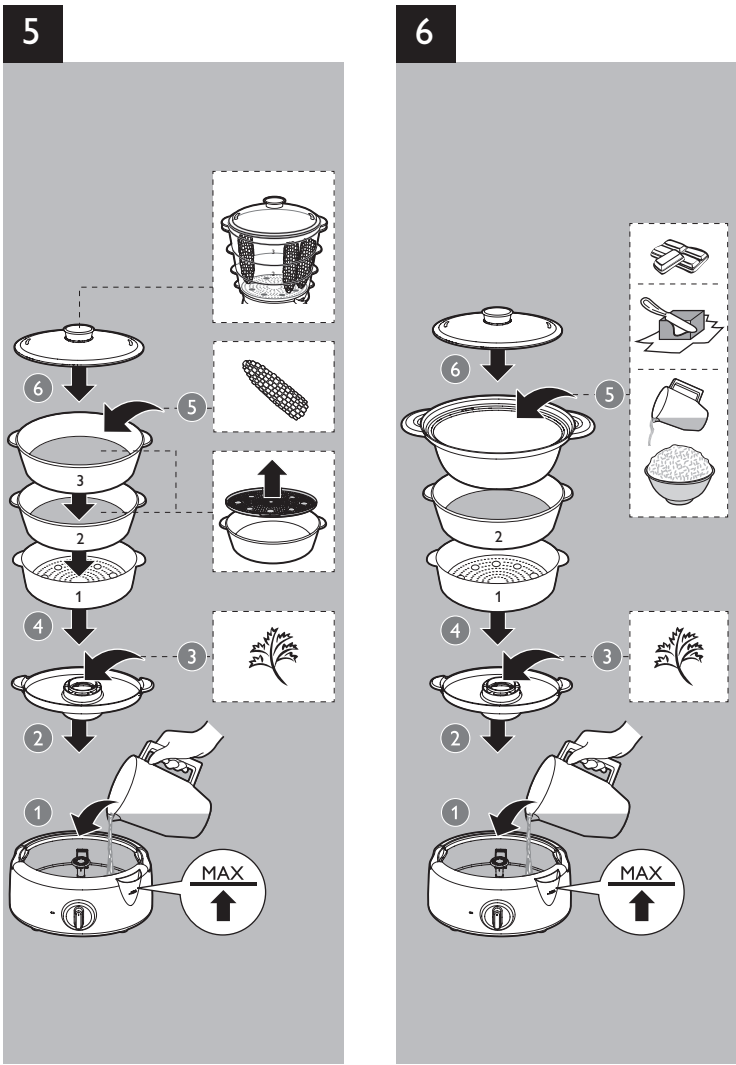
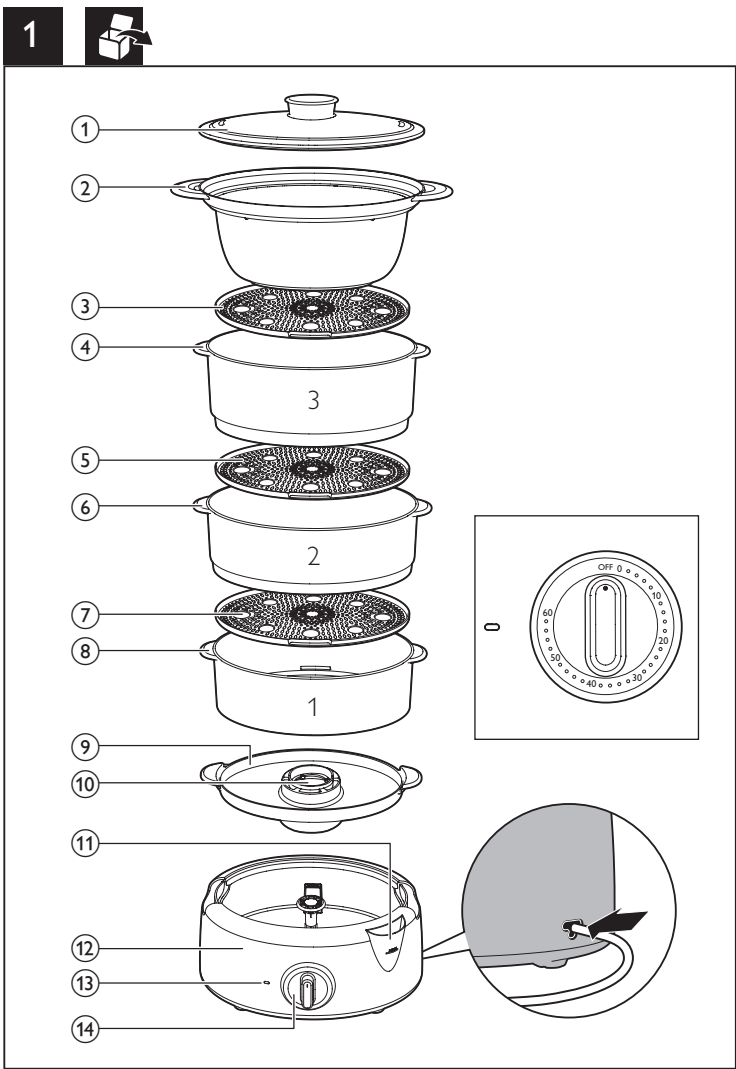
- Never immerse the base in water or rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always make sure the plug is inserted firmly into the socket.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Never steam frozen meat, poultry or seafood. Always thaw these ingredients completely before you steam them.
- Never use the food steamer without the drip tray, otherwise hot water splashes out of the appliance.
- Only use steaming bowls 1, 2 and 3 and the XL steaming bowl in combination with the original base.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not expose the base of the appliance to high temperatures, hot gas, steam or damp heat from other sources than the steamer itself. Do not place the food steamer on or near an operating or still hot stove or cooker.
- Always make sure the appliance is off before you unplug it.
- Always unplug the appliance and let it cool down before you clean it.
- This appliance is intended for household use only. If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses any liability for damage caused.
- Place the food steamer on a stable, horizontal and level surface and make sure there is at least 10cm free space around it to prevent overheating.
- While using steaming bowls 1, 2 and 3 with their removable bottoms, always make sure the rim of the bottom points upwards and that the bottom locks into place ("click").
- Beware of the hot steam that comes out of the food steamer during steaming or when you remove the lid. When you check food, always use kitchen utensils with long handles.
- Always remove the lid carefully and away from you. Let condensation drip off the lid into the food steamer to avoid scalding.
- Always hold the steaming bowls by one of their handles when you stir hot food or remove it from the bowls.
- Always hold the steaming bowls by their handles when the food is hot.
- Do not move the food steamer while it is operating.



- Do not reach over the food steamer while it is operating.
- Do not touch the hot surfaces of the appliance. Always use oven mitts when you handle hot parts of the appliance.
- Do not place the appliance near or underneath objects that would be damaged by steam, such as walls and cupboards.
- Do not operate the appliance in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Never connect the appliance to a timer switch or reote control system in order to avoid a hazardous situation.
- There is a small sieve inside the water tank. If the sieve becomes detached, keep it out of the reach of children to prevent them from swallowing it.

Automatic switch-off

The appliance switches off automatically after the set steaming time has elapsed.

Boil-dry protection

This food steamer is equipped with boil-dry protection. The boil-dry protection automatically switches off the appliance if it is switched on when there is no water in the water tank or if the water runs out during use. Let the food steamer cool down for 10 minutes before you use it again.

Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC:

Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.



2 Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

3 Introduction

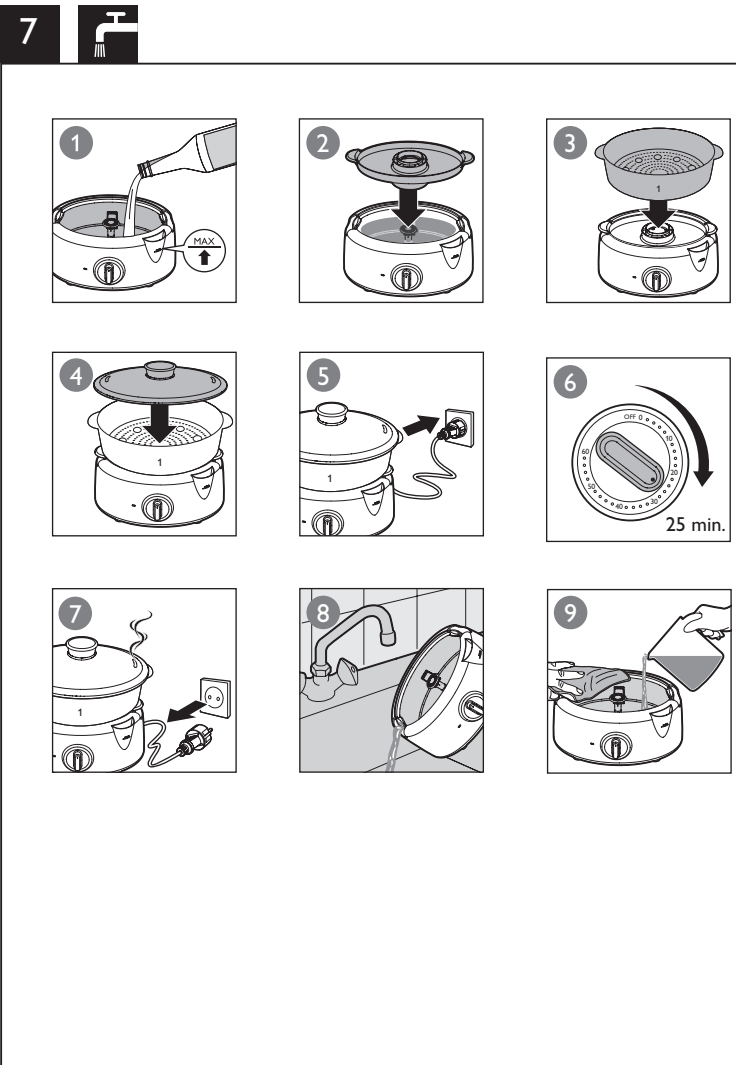
Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

For recipes to use with your steamer, go to www.philips.com/kitchen.

4 Overview

① Lid	⑩ Steaming bowl 1
② XL steaming bowl	⑪ Drip tray
③ Removable bottom	⑫ Flavor booster
④ Steaming bowl 3	⑬ Water inlet
⑤ Removable bottom	⑭ Base with water tank
⑥ Steaming bowl 2	⑮ Steaming light
⑦ Removable bottom	⑯ Steaming time adjustment button

	Kg (MAX)		(MAX)
	400 g		13-15 min
	400 g		16-18 min
	400 g		16-18 min
	250 g		30-35 min
	250 g		10-12 min
	200g 300ml		40 min
	250 ml		12-16 min
	6-8		15 min



5 Before the first use

- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter "Cleaning and maintenance").
- Wipe the inside of the water tank with a damp cloth.

6 Using the appliance



- Put the appliance on a stable, horizontal and level surface.
- Fill the water tank with water up to the maximum level with a full water tank, the steamer can steam approximately 1 hour.
- Only fill the water tank with water. Never put seasoning, oil, or other substances in the water tank.



- Food in the top bowl takes usually a little longer to steam than food in the lower bowls.
- If you use ground herbs and spices, rinse the drip tray to wet the flavor booster. This prevents ground herbs or spices from falling through the openings of the flavor booster. If desired, put dried or fresh herbs or spices on the flavor booster to add extra flavor to the food to be steamed.

Steaming food (Fig.3 and Fig.6)

Put the food to be steamed in one or more steaming bowls and/or in the XL steaming bowl. You can use the bowl for melting chocolate/butter and cooking rice.

Steaming egg (Fig.4)

Put the egg holders to steam eggs conveniently.



- Use a needle to make a small hole on the bottom of the egg before placed on the egg holder.
- Make sure you place the bowl properly and they do not wobble.

Steaming bowls (Fig.5)

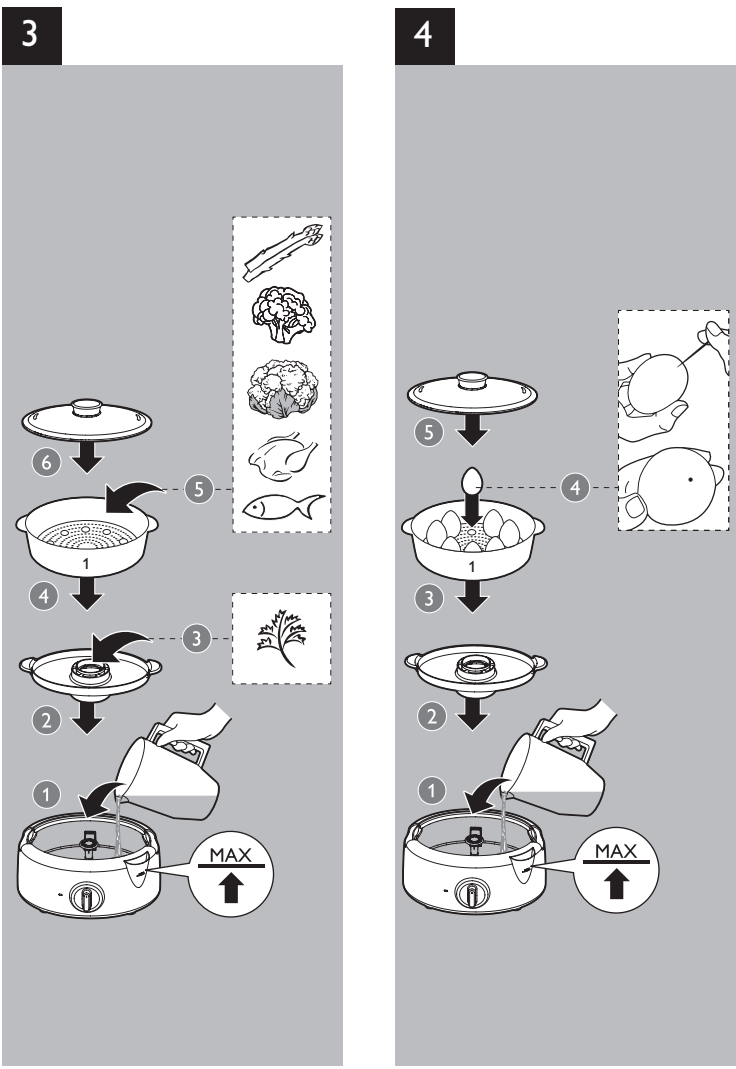
You do not have to use all 3 steaming bowls.

The steaming bowls are numbered. You can find the number on their handles. The top steaming bowl is No. 3. The middle steaming bowl is No. 2, and the bottom steaming bowl is No. 1.

Only stack the steaming bowls in the following order: steaming bowl 1, steaming bowl 2, steaming bowl 3.



- If you use steaming bowls 2 and 3 with their removable bottoms (when using XL steaming bowl), always make sure the rim of the bottom points upwards and that the bottom locks into place when you hear a click.



	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

7 Cleaning and maintenance (Fig.7)



- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- If the vinegar starts to boil over the edge of the base, unplug the appliance and reduce the amount of vinegar.



- Do not clean the base in the dishwasher.
- If the sieve in the water tank becomes detached, keep it out of the reach of children to prevent them from swallowing it.
- Never immerse the base in water; nor rinse it under the tap.

Descaling

You have to descale the appliance after it has been used for 15 hours. It is important that you descale the food steamer regularly to maintain optimal performance and to extend the lifetime of the appliance.

- Fill the water tank with white vinegar (8% acetic acid) up to the maximum level.



- Do not use any other kind of descaler.

- Put the drip tray, steaming bowls, and lid on top of the steamer.
- Turn the steaming time adjustment knob to set a steaming time of 25 minutes.
- Let the vinegar cool down completely and empty the water tank. Rinse the water tank with cold water several times.



- Repeat the procedure if there is still some scale in the water tank.

8 Storage

- Make sure all parts are clean and dry before you store the appliance (see chapter "Cleaning and maintenance").
- Place the bottoms in steaming bowls 2 and 3.
- Place steaming bowl 3 on the drip tray.
- Place steaming bowl 2 in teaming bowl 3. Place steaming bowl 1 in steaming bowl 2.
- Place the XL steaming bowl on the other steaming bowls.
- Place the lid on the XL steaming bowl.
- To store the mains cord, push it into the cord storage compartment in the base.

9 Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at <http://www.philips.com/> or contact the Philips Consumer Care Center in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

Български

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте основата във вода и не я мийте с течаша вода.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт. Винаги проверявайте дали щепселът е включен стабилно в контакта.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Нагледжайте децата, за да не си играят с уреда.
- Пазете захранващия кабел далеч от достъп на деца. Не оставяйте захранващия шнур да виси през ръба на масата или стойката, на която е поставен уредът.
- Никога не задушавайте на пара замразено месо, птици или морски деликатеси. Винаги размразявайте тези продукти напълно, преди да ги задушавате на пара.
- Никога не използвайте уреда за задушаване без тавичката за отцеждане, в противен случай от него може да протече гореща вода.
- Използвайте купите за задушаване 1, 2 и 3 и купата за задушаване XL само в съчетание с оригиналната основа.
- Винавявайте кабелът да е далеч от горещи повърхности.

Внимание

- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такова, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не излагайте основата на уреда на високи температури, горещ газ, пара или влага от други източници, освен от самия уред. Не поставяйте уреда върху или близо до работеща или все още гореща печка.
- Винаги изключвайте уреда, преди да извадите щепсела от контакта.
- Преди да почиствате уреда, винаги го изключвайте от контакта и го оставяйте да изстине.
- Този уред е предназначен само за битови цели. Ако уредът се използва неправилно или за професионални или полупрофесионални цели, както и ако се използва по начин, който не е в съответствие с указанията в ръководството за употреба, гаранцията става невалидна и Philips не поема отговорност за каквито и да било причинени щети.
- Поставяйте уреда за задушаване на пара върху стабилна, хоризонтална повърхност и съблюдавайте около него да има поне 10 см празно пространство, за да се предотврати прегряването му.
- Когато използвате купите за задушаване 1, 2 и 3 с подвижните им дъна, винавявайте ръба на дъното да сочи нагоре и дъното да е захванато на мястото си (с иржаване).
- Пазете се от горещата пара, която излиза от уреда по време на работа или когато вдигнете капака. Когато проверявате храната, винаги използвайте кукненски прибори с дълги дръжки.
- Винаги вдигайте капака внимателно и далеч от себе си. Оставете кондензираната вода да се оттече от капака в уреда, за да не се опарите.
- Винаги дръжте купите за задушаване за една от дръжките им, когато разбирквате или изсипате горещата храна.
- Винаги дръжте купата за задушаване за дръжките, когато храната е гореща.
- Не местете уреда за задушаване, докато работи.
- Не се пресрягайте над уреда за задушаване, докато работи.
- Не докосвайте горещите повърхности на уреда. Винаги използвайте ръкавици за фурна, когато докосвате горещите части на уреда.
- Не поставяйте уреда до или под предмети, които могат да се повредят от парата, например стени или шкафове.
- Не работете с уреда при наличие на възропоасни или запалителни пари.
- За да се избегне евентуална опасност, никога не свързвайте уреда към таимерен кабел или система за дистанционно управление.
- Във водния резервоар има едно малко сито. Ако свалите ситото, пазете го далеч от достъпа на деца, за да не бъде погълнато.

Автоматично изключване

Уредът се изключва автоматично след изтичане на зададеното време на задушаване.

Защита срещу прегрягане

Този уред, на задушаване на пара е снабден със защита срещу прегрягане. Защитата срещу прегрягане автоматично изключва уреда, ако бъде включен и в резервоара няма вода или ако водата свърши по време на работа. Изкачките уредът за задушаване да се очаква за 10 минути, преди да го използвате отново.

Рециклиране

Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно. Когато видите символа на завернатата кръгла кофа за боклук, прикрепен към продукта, това означава, че продуктът е обхванат от Директива 2002/96/ЕО. Никога не изхвърляйте този продукт заедно с битовите отпадъци. Информирайте се за местните правила относно различното събиране на електрически и електронни продукти. С правилното изхвърляне на стария продукт се предотвратяват потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

7 Почистване и поддръжка (фиг. 7)

 Забележка	
- Никога не почиствайте уреда с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ашeton. - Ако очетът започне да кили през ръба на основата, изключете уреда от контакта и намаляте количеството очет.	
 Внимание	
- Не мийте основата в съдомиялна машина. - Ако ситото от резервоара за вода е свалено, пазете го извън обсега на деца, за да не позволят да бъде погълнато. - Никога не потапяйте основата във вода и не я изплавяйте с течаша вода.	

Премахване на накип

Трябва да почистите уреда от накип, след като сте го използвали 15 часа. Редовното почистване от накип е важно за поддържане на оптималната работа и удължаване на живота на уреда.

- Напълнете водния резервоар с бял очет (8% оцетна киселина) до максимумното ниво.

 Забележка	
Не използвайте никакви друг вид препарат за премахване на накип.	
	
- Сложете тавичката за отцеждане, купите за задушаване и капака. - Завъртете ключа за регулиране на времето на задушаване, за да зададете време 25 минути. - Оставете очетът да изстине напълно и изпразнете водния резервоар. Изплакнете водния резервоар със студена вода няколко пъти.	
 Забележка	
Повторете процедурата, ако във водния резервоар има още накип.	

8 Съхранение

- Погрижете се всички части да са чисти и сухи, преди да приберете уреда (вижте глава „Почистване и поддръжка“).
- Сложете дъната в купите за задушаване 2 и 3.
- Сложете купа номер 3 върху тавичката за отцеждане.
- Сложете купа номер 2 в купа номер 3. Сложете купа номер 1 в купа номер 2.
- Сложете купата за задушаване XL върху другите купи за задушаване.
- Сложете капака на купата за задушаване XL.
- За да съхранявате захранващия кабел, вымкнете го от отделението за прибиране на кабела в основата.

9 Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес <http://www.philips.com> или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди Philips.

Čeština

1 Důležité informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uchovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Základnu nesmíte nikdy ponořit do vody ani mýt pod tekoucí vodou.

Upozornění

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek. Vždy zkontrolujte řádné zapojení zástrčky do zásuvky.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na napájecím kabelu nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechávejte přírodní kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, na které je přístroj postaven.
- Nikdy v páře nepřipravujte mražené maso, drůbež nebo mořské plody. Před přípravou v páře vždy tyto potraviny zcela rozmrazte.
- Nepoužívejte parní ohřívač bez tláku na odkapávání, aby z přístroje nevystřikla horká voda.
- Používejte pouze napáovací mísy 1, 2 a 3 a napáovací mísu XL v kombinaci s originální základnou.
- Napájecí kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.

Pozor

- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučený společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbyvá záruka platnosti.
- Nevystavujte základnu přístroje vysokým teplotám, horkým plynům, páře ani vlnkému horku z jiných zdrojů, než je sám parní ohřívač. Nepokládejte parní ohřívač na nebo do blízkosti zapnuté nebo stále horké plotny nebo vařiče.
- Než přístroj odpojíte ze zásuvky, zkontrolujte, zda je vypnutý.
- Před čištěním vždy odpojte přístroj ze sítě a nechte ho vychladnout.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Pokud by byl používán nesprávným způsobem, pro profesionální či poloprofesionální účely nebo v případě použití v rozporu s pokyny v této uživatelské příručce, pozbyvá záruka platnosti a společnost Philips odmítá jakoukoliv zodpovědnost za způsobené škody.
- Přístroj umístěte na stabilní, vodorovný a vyrovnaný povrch a zajistěte, aby kolem přístroje bylo alespoň 10 cm volného prostoru na ochranu proti přehřátí.
- Při používání napáovacích mís 1, 2 a 3 s odnímatelnými dny zkontrolujte, zda směruje okraj dna nahoru a dno je bezpečně zajištěno (ozve se „klapnutí“).
- Dejte pozor na horké výparj unikající z parního ohřívače při napáování nebo při snímání mísy. Když zkontrolujete ohřívání pokrm, používejte vždy kuchyňské nůžní s dlouhou rukojetí.
- Víko sundávejte opatrně a směrem pryč od vás. Abyste zabránili opaření, nechte zkondenzoovanou vodu odkapat z víka do parního ohřívače.
- Při míchání horkých jídel nebo jejich vyjmání z míš drže napáovací mísy vždy za jednu z rukojetí.
- Pokud je jídlo horké, vždy držte napáovací mísu za rukojetí.
- Nepřemisťujte parní ohřívač, pokud je v provozu.
- Nenákládejte se přes parní ohřívač, pokud je v provozu.
- Nedotýkejte se horkých povrchů přístroje. Při manipulaci s horkými částmi přístroje vždy používejte kuchyňské čapky.
- Nepokládejte přístroj v blízkosti předmětů nebo pod předměty, které se mohou poškodit párou, například stěny a přibory.
- Nespouštějte přístroj v prostředí nasyceném výbušnými nebo hořlavými parami.
- Nevystavujte se nebezpečným situacím a nikdy nepřipojujte přístroj k časovému spínači ani dálkovému ovládání.
- Uvnitř nádržky na vodu je malé sítko. V případě, že se sítko uvolní, jej uchovetej mimo dosah dětí, jinak hrozí nebezpečí spolknutí.

Automatické vypnutí

Po uplynutí nastavené doby napáování se přístroj automaticky vypne.

Ochrana proti vaření bez vody

Parní ohřívač je vybaven ochranou proti vaření bez vody. Ochrana proti vaření bez vody automaticky vypne přístroj, pokud není v nádrže na vodu žádná voda nebo pokud během použití voda dojde. Než budete parní ohřívač znovu používat, nechte jej 10 minut vychladnout.

Recyklace

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které je možné recyklovat.

Je-li výrobek označen tímto symbolem přeškrtnuté popelnice, znamená to, že se na něj vztahuje směrnice EU 2002/96/EC. Nevyhazujte toto zařízení do běžného domácího odpadu. Informujte se o místních předpích týkajících se odděleného sběru elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidaci starého výrobku pomůže předjet možným negativním dopadem na životní prostředí a zdraví lidí.

2 Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

3 Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Více receptů pro váš parní ohřívač naleznete na adrese www.philips.com/kitchen.

4 Přehled

① Víko	⑥ Napáovací mísa 1
② Napáovací mísa XL	⑦ Táček na odkapávání
③ Odnímatelné dno	⑧ Zvýrazňovač chuti
④ Napáovací mísa 3	⑨ Vstup vody
⑤ Odnímatelné dno	⑩ Základna s nádržkou na vodu
⑥ Napáovací mísa 2	⑪ Kontrolka napáování
⑦ Odnímatelné dno	⑫ Tlačítko pro nastavení doby napáování

5 Před prvním použitím

- Než přístroj poprvé použijete, důkladně omýjte všechny díly, které přicházejí do styku s potravinami (viz kapitola „Čištění a údržba“).
- Vnitřní povrch nádržky na vodu čistěte navlhčeným hadříkem.

6 Použití přístroje

 Tip	
- Přístroj umístěte na stabilní, vodorovný a vyrovnaný povrch. - Nádržku na vodu naplňte vodou až po značku maxima. S plnou nádržkou bude přístroj vyrábět páru přibližně 1 hodinu. - Nádržku na vodu plňte pouze vodou. Nikdy do nádržky na vodu nelijte dochucovařla, olej nebo jiné látky.	
 Poznámka	
- Pokrm ve vrchní míse se obvykle napajuje déle než pokrm ve spodní míse. - Nádržku na vodu naplňte vodou až po značku maxima. S plnou nádržkou bude přístroj vyrábět páru přibližně 1 hodinu. Zabráňte tím propadnutí mletých bylin nebo koření otvorem zvýrazňovače chuti. Napáovaný pokrm můžete dochutit sušenými nebo čerstvými bylinami nebo kořením, které se pokládá na zvýrazňovač chuti.	

Připrava pokrmů v páře (obr. 3 a obr. 6)

Napáovací pokrmů poloďte do jedné nebo více napáovacích mís nebo do napáovací mísy XL. Mísu můžete použít k rozpuštění čokolády nebo másla a k vaření rýže.

Připrava vajec v páře (obr. 4)

Vejde můžete pohodlně napářovat s pomocí držáku na vejce.

 Poznámka	
- Než vložíte vejce do držáku na vejce, udléžte do vajec dole jehlu dírků. - Dbejte, aby každá mísa byla správně položená a aby se nekývala.	
 Poznámka	
Při používání napáovacích mís 2 a 3 s odnímatelnými dny (při používání napáovací mísy XL) zkontrolujte, zda směruje okraj dna nahoru a dno je bezpečně zajištěno, uslyšíte „klapnutí“.	

Napáovací mísy (obr. 5)

Není nutné používat vždy všechny 3 napáovací mísy. Napáovací mísy jsou odlišované. Číslo najdete na držadlech. Horní napáovací mísa má číslo 3. Prostřední napáovací míse je číslo 2 a dolní napáovací mísa má číslo 1. Napáovací mísy pokládejte na sebe podle v následujícím pořadí: napáovací mísa 1, napáovací mísa 2, napáovací mísa 3.

 Poznámka	
Při používání napáovacích mís 2 a 3 s odnímatelnými dny (při používání napáovací mísy XL) zkontrolujte, zda směruje okraj dna nahoru a dno je bezpečně zajištěno, uslyšíte „klapnutí“.	

7 Čištění a údržba (obr. 7)

 Poznámka	
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní čistič prostředky ani agresivní čistič prostředky, jako je například benzín nebo aceton. - Jestliže ocet začne přeplyvat přes okraj základny, odpojte přístroj ze sítě a odeberte určité množství ojetí.	
 Výsraha	
- Základnu nemýjte v myčce. - V případě, že se sítko v nádrže na vodu uvolní, uchovetej je mimo dosah dětí, jinak hrozí nebezpečí spolknutí. - Základnu nesmíte nikdy ponořit do vody ani mýt pod tekoucí vodou.	

Odstránění vodního kamene

Přístroj je nutné zbavit vodního kamene po 15 hodinách používání. Pravidelné odstraňování vodního kamene je důležité pro optimální provoz a prodloužení životnosti přístroje.

- Naplňte nádržku na vodu až na maximální hladinu bílým octem (8% kyselina octová).

 Poznámka	
Pro odstraňování vodního kamene nepoužívejte jiný prostředek.	
	
- Položte táček na odkapávání, napáovací mísy a víko na parní ohřívač. - Otočným knoflíku pro nastavení doby napáování nastavte dobu napáování 25 minut. - Nechte ocet zcela vychladnout a pak úplně vyprázdněte nádržku na vodu. Vypláchněte nádržku na vodu několikrát studenou vodou.	
 Poznámka	
Pokud jsou v nádrže na vodu ještě patrné zbytky vodního kamene, postup opakujte.	

8 Skladování

- Před uskladněním přístroje zkontrolujte, zda jsou všechny součásti čisté a suché (viz kapitola „Čištění a údržba“).
- Umístěte dna do napáovacích mís 2 a 3.
- Umístěte napáovací mísu 3 na táček na odkapávání.
- Umístěte napáovací mísu 2 do napáovací mísy 3. Umístěte napáovací mísu 1 do napáovací mísy 2.
- Umístěte napáovací mísu XL na další napáovací mísy.
- Napáovací mísu XL zakryjte víkem.
- Síťový kabel pro uskladnění zasuňte do příhrádky pro uložení kabelu v základně.

9 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo pokud potřebujete servis či nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips <http://www.philips.com/> nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Eesti

1 Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi kastke seadme aluste vette ega loputage kraani all.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti. Veenduge alati, et pistik oleks kindlalt seinakontakti sisetatud.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on rikunud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omaval isikul.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (ka lapseid) kasutada, kuna tegemiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Seadmega mängimise ärahoidmiseks peaksite kindlustama laste järelevalve.
- Seadmele väljapoole väljaspool laste käelatud, kas seade on välja lülitatud, et laua või tööpinna serva, millet seade seisab.
- Ärge aurutage külmutatud liha, linulihvi või mereande. Alati sulatage need toiduained täielikult üles enne aurutamist.
- Ärge kunagi kasutage toiduaurutit ilma tilgakogujata, vastasel juhul pritsitakse kuuma vett seadmeist välja.
- Kasutage aurutusnõusid 1, 2 ja 3 ning eriti suurt aurutusnõu ainult koos originaalalusega.
- Hoidke toitejuhe tulistest pindadest eemal.

Ettevaatus

- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole enesest soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge laske seadmel kokku puutuda kõrgete temperatuuride, kuuma gaasi, auru või niske kuuma sega, mis pärnevad muudest allikatest peale auruti enda. Ärge asetage toiduaurutit töötava või kuuma ahju või pliidi peale.
- Enne pistiku väljatõmbamist kontrollige alati, kas seade on välja lülitatud.
- Enne hoiustamist võtke alati pistik seinakontaktist välja ja laske seadmel jahtuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises. Seadme väärkasutusel, kasutamisel professionaalsel või poolprofessionaalsel eesmärgil või kui seadet ei kasutata kasutusjuhendile vastavalt, kaotab garantii kehtivuse, kusjuures Philips ei võta endale vastutust juhustatud kahjustuste eest.
- Asetage seade stabiilselt, horisontaalsele ja tasasele pinnale ning veenduge, et ülemuuenemise vältimiseks oleks selle ümber vähemalt 10 cm vaba ruumi.
- Kui kasutate aurutusnõusid 1, 2 ja 3 ning nende eemaldatavaid põhjasisi, kontrollige alati, kas põhja tõstetud äär on ülespoole suunatud ja põhi klõpsatusega oma kohale lukustunud.
- Olge ettevaatlik aurutamise ajal aurutist väljuva kuuma auruga või kaane pealt võtmisel. Toidu kontrollimisel kasutage alati pikkade käepidemetega köögitarvikuid.
- Eemaldage kaas alati ettevaatlikult ja pange endast kaugemale. Põletamise vältimiseks laske kondensaatil kaaneilt aurustisse tikkuda.
- Kuuma toidu segamisel või nõudest eemaldamisel hoidke aurutusnõusid alati nende käepidemetest.
- Kui toit on kuum, hoidke aurutusnõusid alati nende käepidemetest.
- Ärge teiseladage aurutit kasutamise ajal.
- Ärge kummarduge töötava auruti kohale.
- Ärge puudutage seadme kuumi pindu. Kasutage seadme kuumade osade käsitsemisel alati pakikindaid.
- Ärge pange seadet aurust kahjustavate asjade (nt seinad jaapid) alla või lähedale.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlike või kergesti süttivate aurudega keskkonnas.
- Ohtlike olukordade vältimiseks ärge seda seadet kunagi kasutage koos aegilüüsi või kaugjuhtimispuldiga.
- Veepaagi sees on väike sõel. Kui see sõel tuleb küll ära, siis hoidke seda allaneelamise vältimiseks lastele kättesaamatus kohas.

Automaatne väljalülitamine

Seade lülitub pärast seadistatud aurutamisaja möödumist automaatselt välja.

Kuivalteekmise kaitse

Käesoleval toiduaurutil on kuivalteekmise kaitse. Kuivalteekmise kaitse lülitab seadme automaatselt välja, kui veepaagi pole vett või kui veesi saab töötamise käigus otsa. Laske aurutl enne uuesti kasutamist 10 minutit jahtuda.

Ringlussevõtt

Teie toode on kavandatud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida on võimalik ringluse võtta ja uuesti kasutada. Kui näete toote külge kinnitatud maha tõmmatud prügikasti sümbolit, siis kehtib tootele Euroopa direktiv 2002/96/EÜ: Ärge kunagi visake seda toodet muude majapidamisjätmete hulka. Palun viige ennatst kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete eraldi kogumist reguleerivate kohalike eeskirjadega. Toote õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.



2 Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seda tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

3 Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil www.philips.com/welcome. Aurutiga valmistatavate retseptide leidmiseks külastage meie veebisaiti www.philips.com/kitchen.

4 Ülevaade

Hrvatski

1 Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikad nemojte uranjati podnožje u vodu ili ga ispirati pod mlazom vode.

Upozorenje

- Prije uklopačavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat priključite samo u uzemljenu zidnu utičnicu. Obavezno provjerite je li utikač ispravno umetnut u utičnicu.
- Aparat nemojte koristiti ako su utikač, kabel za napajanje ili sam aparat oštećeni.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašten Philips servisi centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala aparatom.
- Kabel za napajanje držite izvan dohvata djece. Mrežni kabel ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat.
- Na pari nikada nemojte kuhati zamrznuto meso, perad ili morske plodove. Obavezno ih potpuno odmrznite prije kuhanja na pari.
- Aparat za kuhanje na pari nikada nemojte koristiti bez pladnja jer iz aparata prska vruća voda.
- Posude za kuhanje na pari 1, 2 i 3 i izuzetno veliku posudu za kuhanje na pari koristite samo u kombinaciji s originalnim podnožjem.
- Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina.

Pažnja

- Nikada nemojte koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Podnožje aparata nemojte izlagati visokim temperaturama, vrućem plinu, pari ili vlačnoj toplini iz drugih izvora, osim samog aparata za kuhanje na pari. Aparat za kuhanje na pari nemojte stavljati na štednjak ili kuhalo koje radi ili je još uvijek vruće niti u njegovu blizinu.
- Prije vađenja utikača iz utičnice aparat obavezno isključite.
- Prije čišćenja uvijek isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu. Ako se aparat nepravilno koristi, ako se koristi za profesionalne ili poluprofionalne svrhe ili ako se ne koristi u skladu s uputama u korisničkom priručniku, jamstvo prestaje vrijediti, a tvrtka Philips neće biti odgovorna za nastalu štetu.
- Aparat stavite na stabilnu, ravnu vodoravnu površinu i pazite da oko njega bude najmanje 10 cm praznog prostora jer ćete na taj način spriječiti pregrijavanje.
- Dok koristite posude za kuhanje na pari 1, 2 i 3 s odvojmim dnom, pripazite da rub dna uvijek bude usmjeren prema gore i da dno sjedne na mjesto ("klik").
- Pazite na vruću paru koja izlazi iz aparata za kuhanje na pari tijekom korištenja ili kada skinite poklopac. Pri provjeri hrane uvijek koristite kuhinjski pribor s dugačkim drškama.
- Poklopac uvijek skidajte pažljivo i dalje od sebe. Vodu koja se kondenzirala na poklopcu pustite da kapa u aparat za kuhanje na pari kako se ne biste oparili.
- Posude za kuhanje na pari uvijek držite za jednu od ručki dok miješate vruću hranu ili je vadite iz posuda.
- Kad je hrana vruća, posude za kuhanje na pari uvijek držite za ručke.
- Aparat za kuhanje na pari nemojte pomicati dok se koristi.
- Dok se aparat za kuhanje na pari koristi, nemojte posezati na za čim iznad njega.
- Nemojte dodirivati vruće površine aparata. Prikloim rukovanja vrućim dijelovima aparata obavezno nosite kuhinjske rukavice.
- Aparat nemojte stavljati u blizinu ili ispod predmeta koje bi para mogla oštetiti, kao što su zidovi i kuhinjski ormarići.
- Aparat nemojte koristiti u prostorima u kojima ima eksplozivnih/zapaljivih para.
- Kako biste izbjegli opasne situacije, aparat nikada nemojte spajati na prekidač kojim upravlja timer ili daljinski upravljač.
- U spremniku za vodu nalazi se malo sito. Ako se sito odvoji, držite ga izvan dohvata djece kako ga ne bi progutala.

Automatsko isključivanje

Aparat se automatski isključuje nakon isteka postavljenog vremena kuhanja na pari.

Čišćenje od prokuhanja na suho
Ovaj aparat za kuhanje na pari ima zaštitu od prokuhanja na suho. Zaštitu od prokuhanja na suho automatski isključuje aparat ako se uključi kada u spremniku nema vode ili ako voda ispari tijekom uporabe. Prije ponovne uporabe ostavite aparat za kuhanje na pari da se hladi 10 minuta.

Recikliranje

Proizvod je proizveden od vrlo kvalitetnih materijala i komponenti, pogodnih za recikliranje i ponovno korištenje. Kada na proizvodu vidite simbol prekrizane kante za otpad, to znači da je uređaj obuhvaćen direktivom EU-a 2002/96/EC. Proizvod nipošto nemojte odlagati s drugim kućanskim otpadom. Raspitajte se o lokalnim propisima o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Pravilno odlaganje starih proizvoda doprinosi sprječavanju potencijalno negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EHF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama u ovom korisničkom priručniku, prema dostupnim znanstvenim dokazima aparat će biti siguran za korištenje.

3 Uvod

Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome. Kako biste pronašli recepte za aparat za kuhanje na pari, posjetite www.philips.com/kitchen.

4 Pregled

☛ Poklopac	Ⓜ Posuda za kuhanje na pari 1
Ⓜ Izuzetno velika posuda za kuhanje na pari	Ⓜ Pladanj
Ⓜ Odvojivo dno	Ⓜ Flavor booster
Ⓜ Posuda za kuhanje na pari 3	Ⓜ Otvor za vodu
Ⓜ Odvojivo dno	Ⓜ Podnožje sa spremnikom za vodu
Ⓜ Posuda za kuhanje na pari 2	Ⓜ Indikator kuhanja na pari
Ⓜ Odvojivo dno	Ⓜ Gumb za postavljanje vremena kuhanja na pari

5 Prije prvog korištenja

- Prije prvog korištenja aparata temeljito očistite dijelove koji dolaze u kontakt s hranom (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").
- Unutarnje dijelove spremnika za vodu obrišite vlažnom krpom.

6 Korištenje aparata

☛ Savjet
- Aparat stavite na stabilnu, ravnu vodoravnu površinu. - Potpuno napunjite spremnik za vodu. S punim spremnikom za vodu aparat za kuhanje na pari može raditi približno 1 sat. - Napunjite spremnik za vodu samo vodom. U spremnik za vodu nikada nemojte stavljati začine, ulje ili neke druge tvari.
☰ Napomena
- Hrani koju kuhate u gornjoj posudi obično je potrebno malo više vremena da se skuha nego hrani koju kuhate u donjoj posudi. - Ako koristite mlijevno začinsko bilje i začine, isperite pladanj kako biste navlažili pojačivač okusa. Time se sprječava propadanje mlijevnog začinskog bilja i začina kroz otvore pojačivača okusa. Ako želite, stavite suho ili svježe bilje ili začine u pojačivač okusa kako biste dodali više okusa hrani koju kuhate na pari.

Kuhanje hrane na pari (slike 3 i 6)

Hranu koju želite kuhati na pari stavite u jednu ili više posuda za kuhanje na pari i/ili u izuzetno veliku posudu za kuhanje na pari. Posudu možete koristiti za otapanje čokolade/masla i kuhanje riže.

Kuhanje jaja na pari (slika 4)

Jaja stavljajte u držače za praktično kuhanje na pari.

☰ Napomena
- Pomoću igle napravite malu rupu na dnu jajeta prije nego što ga stavite u držač. - Pazite da ispravno postavite posudu i provjerite da se ne meće.

Posude za kuhanje na pari (slika 5)

Ne morate koristiti sve 3 posude za kuhanje na pari. Posude za kuhanje na pari označene su brojevima. Brojeve možete pronaći na drškama. Gornja posuda za kuhanje na pari je br. 3. Srednja posuda za kuhanje na pari je br. 2, a donja posuda za kuhanje na pari je br. 1. Posude za kuhanje na pari služe sljedećim redoslijedom: posuda za kuhanje na pari br. 1, posuda za kuhanje na pari br. 2, posuda za kuhanje na pari br. 3.

☰ Napomena
Ako koristite posude za kuhanje na pari 2 i 3 s odvojmim dnom (kada koristite izuzetno veliku posudu za kuhanje na pari), pripazite da rub dna uvijek bude usmjeren prema gore i da dno sjedne na mjesto ("klik").

7 Čišćenje i održavanje (slika 7)

☰ Napomena
- Za čišćenje aparata nemojte koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona. - Ako ocat počne kipeći preko rubova podnožja, iskopčajte aparat iz struje i izlijte nešto octa.
! Oprez
- Podnožje nemojte prati u stroju za pranje posuđa. - Ako se sito odvoji od spremnika za vodu, držite ga dalje od dohvata djece kako ga ne bi progutala. - Nikad nemojte uranjati podnožje u vodu niti ga ispirati pod mlazom vode.

Ukljanjanje kamenca

Nakon 15 sati uporabe aparat trebate očistiti od kamenca. Važno je redovito uklanjati kamenac iz aparata za kuhanje na pari kako bi se održale optimalne radne značajke i produžio trajanje aparata.

- U spremnik za vodu ulijte bijeli ocat (8% octene kiseline) do oznake maksimalne razine.

☰ Napomena
Nemojte koristiti druga sredstva za uklanjanje kamenca.

- Pladanj, posude za kuhanje na pari i poklopac stavite na aparat za kuhanje na pari.
- Okrenite gumb za postavljanje vremena kuhanja na pari kako biste postavili vrijeme kuhanja od 25 minuta.
- Ostavite ocat da se potpuno ohladi i ispraznite spremnik za vodu. Nekoliko puta isperite spremnik za vodu hladnom vodom.

☰ Napomena
Postupak ponovite ako u spremniku za vodu ostane kamenca.

8 Spremanje

- Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi prije spremanja aparata (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").
- Vratite dna na posude za kuhanje 2 i 3.
- Posudu za kuhanje na pari br. 3 stavite na pladanj.
- Posudu za kuhanje na pari 2 stavite u posudu 3. Posudu za kuhanje na pari 1 stavite u posudu 2.
- Stavite izuzetno veliku posudu za kuhanje na pari na druge posude za kuhanje na pari.
- Poklopite izuzetno veliku posudu za kuhanje na pari.
- Kako biste spremlili kabel za napajanje, stavite ga u odgovarajuću odjeljak za spremanje na podnožju.

9 Jamstvo i servis

Ako vam je potreban servis ili informacije ili imate problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na <http://www.philips.com/> ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

1 Fontos!

A készülék első használatá előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rájta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózattal.
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket. Mindig gondoskodjon arról, hogy a csatlakozódugót szilárdan helyezze be a fali aljzatba.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében azt egy Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkezők, tapasztalatlan, nem kellő ismeretekkel rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), kivéve a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, illetve felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Tartsa a hálózati kábelt a gyermekektől távol. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalápról, amilyen a készülék áll.
- Ne párologt fagyott húst, szárazságokat vagy tengeri termékeket! Párolás előtt várja meg, míg a hozzávalók teljesen felolvadnak.
- Ne használja az ételpárolót ceptálcá nélkül, mert ellenkező esetben a forró víz kiforrózhatnak a készülékből.
- Az 1., 2., 3. és az XL párolóedényeket csak az eredeti talppal használja.
- Tartsa a hálózati kábelt távol a forró felületektől.

Figyelem

- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékokat vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne tegye ki a készülék alapját magas hőmérsékletnek, forró gáznak, nem magából az ételpárolóból származó gőznek vagy nedves hőnek. Ne tegye az ételpárolót működő vagy még le nem hűlt tűzhelyre, sütőre illetve azokhoz közel.
- Mielőtt kihúzza a készülék csatlakozásznórját, ügyeljen rá, hogy a készülék ki legyen kapcsolva.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból és hagyja lehűlni a készüléket.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték. A készülék nem rendeltetés-vagy szakszerű használatú, illetve nem a használati utasításnak megfelelő használatra esetén a garancia érvényét veszti, és a Philips nem vállal felelősséget a keletkezett kárért.
- Heleyezze az ételpárolót stabil, vízszintes és síma felületre, és a túlmelegedés megelőzése érdekében legalább 10 cm-es sugarú körben hagyja szabadon a berendezést.
- Amennyiben az 1., 2. és 3. párolóedényeket az étálváltoztató alsó részkülék használja, mindig ellenőrizze, hogy az alsó rész egy kattanással a helyére került-e, és hogy a perem feléle néz-e.
- Párolás közben vagy a készülék fedél nélküli használatakor a készülékből forró gőz távozik. Az étel ellenőrzésekor mindig használjon hosszú nyelű konyhai eszközöket.
- A fedelet mindig óvatosan, távolodó irányba vegye le.Várja meg, míg a lecsapódott pára lecspeg az ételpárolóba, így elkerülheti a forrázást.
- Az étel edényekből való eltávolításakor, vagy a forró étel keverésekor mindig tartsa a párolóedények egyik fogantyúján a kezét.
- A párolóedényt mindig a fogantyújánál fogja meg, ha az étel forró.
- A készülék működése közben ne mozgassa az ételpárolót.
- A készülék működése közben ne nyúljon az ételpároló fölé.
- Ne érintse meg a készülék forró felületet. A készülék forró alkatrészeinek az érintésekor mindig viseljen konyhai kesztyűt.
- Ne helyezze a készülék forró tárgyak – például falak vagy szekrények – közelébe vagy alá, amelyekben kárt tehet a gőz.

Ne üzemeltesse a készüléket robbanékony és/vagy gúlykony gőzök jelenlétében.
A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléknek ne csatlakoztassa időtartákapcsolóra vagy távvezérlőrendszerre.
A víztartály beleségben található egy kis szűrő. Ha kiveszi a szűrőt, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön gyermekek kezébe, nehogy lenyeljék.

Automatikus kikapcsolás

A beállított párolási idő leletével a készülék automatikusan kikapcsol.
Tűlfűtés elleni védelem

A ételpároló tűlfűtés elleni védelemmel rendelkezik. A tűlfűtés elleni védelem automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha véletlenül bekapcsolná, amikor nincs benne víz, vagy a víz kifogy használat közben. Az ételpároló ismételt használata előtt várjon 10 perccet, hogy a készülék lehűlhesse.

Újrafelhasználás

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrafelhasználhatók és újra felhasználhatók.

A termék található ábrázolt keresésk kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2002/96/EK európai irányelvnek.

Ne kezelje a készüléket háztartási hulladékként. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó helyi törvényekről. A felelősséggé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.

2 Elektromágneses mezők (EMF)

Jelen Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

3 Bevezetés

A Philips köszöni Önt! Gratulálunk a vásárláshoz! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételehez regisztrálja a terméket a www.Philips.com/welcome címen. Az ételpárolóval elkészíthető receptekért látogasson el a www.philips.com/kitchen weboldalra.

4 Áttekintés

Ⓜ Fedél	Ⓜ 1. párolóedény
Ⓜ XL párolóedény	Ⓜ Cseppelffogó tálcá
Ⓜ Etlálváltoztató alsó rész	Ⓜ Ízfokozás
Ⓜ 3. párolóedény	Ⓜ Vízbemenet
Ⓜ Etlálváltoztató alsó rész	Ⓜ Talp víztartállyal
Ⓜ 2. párolóedény	Ⓜ Párolást jelző fény
Ⓜ Etlálváltoztató alsó rész	Ⓜ Párolási idő beállítógombja

5 Az első használat előtt

- A készülék első használata előtt alaposan tisztítsa meg azokat a részeket, amelyek az étellel érintkezni fognak (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. részt).
- A víztartály belső oldalát nedves ruhával törölje le.

6 A készülék használata

☛ Tanács
- A készüléket stabil, vízszintes és sík felületen helyezze el. - Töltsd meg vízzel a víztartályt a maximális szintjeig: Tele víztartállyal a pároló kb. 1 órán át képes gőzölni. - Kizárólag vízzel töltsön a víztartályba. Ne tegyen a víztartályba semmilyen fűszert, olajat vagy egyéb anyagokat!
☰ Megjegyzés
- A felső edényben lévő étel párolása rendszerint valamivel tovább tart, mint az alsób edényekben lévőé. - Ha örölt fűszereket alkalmaz, öblítse el a cseppelffogó tálcát, hogy benedvesítse az ízfokozót. Ez megakadályozza, hogy az örölt fűszerek átessenek az ízfokozó nyílásán. Kívánság szerint helyezzen szűrőt vagy friss fűszereket az ízfokozóra, így ízesítheti a párolni kívánt ételt.

Az étel párolása (3. ábra és 6. ábra)

Heleyezze a párolni kívánt ételt egy vagy több párolóedénybe és/vagy az XL párolóedénybe. Az edényt csokolóladé olvasztására vagy rizs főzésére is használhatja.

Tojás párolása (4. ábra)

Tojások kényelmes párolásához helyezze be a tojástartókat.

☰ Megjegyzés
- Egy tő segítségével készítsen kis lyukat a tojások alárra, mielőtt azokat behelyezi a tojástartóba. - Az elhelyezéskor ügyeljen arra, hogy az edények ne imbolyogjanak.

Párolóedények (5. ábra)

Nem kell feltétlenül mindhárom párolóedényt használni.

A párolóedények meg vannak számozva. A számozást a fogantyújukon találja. A legfelső párolóedény a 3. számú. A középső párolóedény a 2. számú, az alsó párolóedény pedig az 1. számú.

A párolóedények csak a következők sorrendben helyezhetők egymásra: 1. párolóedény, 2. párolóedény, 3. párolóedény.

☰ Megjegyzés
Ha 2. és 3. párolóedényt az étálváltató alsó részkülék használja (az XL párolóedény használata esetén), ügyeljen, hogy az alsó rész pereme feléle nézzen, és hogy a perem a helyére kattanjon.

7 Tisztítás és karbantartás (7. ábra)

☰ Megjegyzés
- A készülék tisztításához ne használjon dörzszcsvacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont). - Ha az ecet kifut a talp szélén, akkor húzza ki a készülék dugóját, és csökkentse az ecet mennyiségét.

! Vigyázat

- Ne tisztítsa a talpat mosogatógépben.
- Ha kiveszi a szűrőt, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön gyermekek kezébe, nehogy lenyeljék.
- Soha ne merte a talpat vízbe, és ne öblítse le vízcspal alatt.

Vízkömentesítés
15 óránál hosszalított követően el kell végezni a készülék vízkömentesítését. Az optimális teljesítmény fenntartása és a készülék hosszú élettartamának megőrzése érdekében fontos, hogy rendszeresen vízkömentesítse a készüléket.

- Töltsön a víztartályba ecetet (8%-os ecetsavat), majd töltsd fel a maximális szintjelzésig vízzel.

☰ Megjegyzés
Ne használjon másfajta vízköoldó szert.

- Heleyezze a cseppelffogó tálcát, a párolóedényeket és a fedelet az ételpároló tetejére.
- A beállító gomb segítségével állítsa a párolási időt 25 percre.
- Várja meg, amíg az ecet teljesen lehűl, majd ürítse ki a víztartályt. Öblítse át többször a víztartályt hideg vízzel.

☰ Megjegyzés
Ha még mindig maradt vízkő a víztartályban, ismételje meg a műveletet.

8 Tárolás

- Mielőtt eltenné a készüléket, ellenőrizze, hogy minden alkatrészt tiszta és száraz-e (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. fejezetet).
- Heleyezze be a 2. és 3. párolóedény alját.
- Heleyezze a 3. párolóedényt a ceptálcára.
- Heleyezze a 2. párolóedényt a 3.párolóedénybe. Heleyezze a 1.párolóedényt a 2. párolóedénybe.
- Heleyezze az XL párolóedényt a többi párolóedény fölé.
- Tegye fel az XL párolóedény fedelét.
- A hálózati kábelt a tároláshoz heleyezze a talpon lévő kábeltartóba.

9 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, javítástást szeretne igényelni vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára (<http://www.philips.com/>), vagy forduljon az adott ország Philips vendőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélben). Ha országában nem működik ilyen vendőszolgálat, forduljon a Philips helyi termékforgalmazójához.

Қазақша

1 Маңызды ақпарат

Құралды қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, болашақта анықтама ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Негізгі бөлгіт сұға батырға немесе оны ағынды сумен шаюға болмайды.

Абайлаңыз!

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Құрылғыны тек жерге қосылған розеткаға жалғаңыз. Әрдайым штепсельді үш розеткаға жақсылап кіргізен тексеріңіз.
- Штепсельдік үш, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясының, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе біл

Lietuviškai

1 Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateiityje.

Pavojus

- Niekada nemerkite pagrindo į vandenį ir neskalaukite jo tekančiu vandeniu.

Išpėjimas

- Prieš jungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Prietaisąjunkite tik į žemintą sieninį el. lizdą. Visada įsitikinkite, kad kištukas tvirtai įkištas į lizdą.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojas. „Philips“ įgaliojatis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šis prietaisas neskotas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra riboti, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūri arba nurodo, kaip naudoti prietaisą.
- Pržiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Laikykite maitinimo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nepalikite maitinimo laido kabantčio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto.
- Niekada negarinkite šaldytos mėsos, paukštienos ar jūrų gėrybių. Visada prieš garindami visiškai atitirpinkite šiuos ingredientus.
- Nenaudokite garintuvo be nuvarvėjimo padėklų, kitaip iš prietaiso išteks karštas vanduo.
- 1, 2, 3 ir XL garinimo dubenis naudokite tik su originaliu pagrindu.
- Saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.

Dėmesio

- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebeagalios jūsų garantija.
- Saugokite įrenginio pagrindą nuo aukštos temperatūros, karštų dujų, garų arba šilų kištinių nei pats garintuvas išsiančios šilumos. Nedėkite prietaiso ant arba šalia veikiančios arba vis dar karštos krosnies ar viryklės.
- Visada įsitinkite, kad prietaisas išjungtas, prieš ištraukdami kištuką iš lido.
- Prieš valydami visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo ir palaukite, kol jis atvės.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Jei prietaisą naudosite netinkamai ar profesionaliams arba pusiau profesionaliems tikslams, arba jei jį naudosite ne pagal vartotojo vadovo instrukcijas, garantija nebegalios ir „Philips“ jokiomis aplinkybėmis nebus atsakinga už kilusią žalą.
- Prietaisą pastatykite ant stabilaus, horizontalaus ir lygaus paviršiaus taip, kad aplink jį būtų 10 cm laisvos vietos ir jis neperkaistų.
- Jei naudojate 1, 2 ir 3 garinimo dubenis su nuimamais dugnais, visuomet įsitikinkite, kad dugno apvados nukreiptas į viršų ir kad dugnas užsiklįsavoęs (girdamas spragtelėjimas).
- Saugokites karštų garų, sklandinčių iš prietaiso garinant arba kai nuimate dangtelį. Tikrindami maistą visada naudokite virtuvinius įrankius ilgomis rankenomis.
- Dangtelį visada nuimkite atsargiai ir nuo savęs. Leiskite kondensatui lašėti nuo dangčio į garintuvą, kad nesusidarytų kalkių nuosėdų.
- Mašydami karštą maistą arba išmdami jį iš dubenų visuomet laikykite garinimo dubenis už vienos rankenelių.
- Jei maistas karštas, visada laikykite garinimo dubenis už jų rankenų.
- Nejudinkite prietaiso, kol jis veikia.
- Nekelkite prietaiso, kol jis veikia.
- Nelieskite šilto įrenginio paviršių. Visada naudokite virtuvės pirštines, kai liečiate įrenginio dalis.
- Nedėkite prietaiso šalia arba po dalktais, kurie gali sugesti dėl garų, pvz., sienos ir spintos.

- Nenaudokite prietaiso patalpoje esant sprogstamųjų ir (arba) degių garų.
- Norėdami išvengti pavojingos situacijos, šio prietaiso niekada neįjunkite prie laikmačio jungiklio ar nuotolinio valdymo sistemos.
- Vandens bakelyje yra mažas sietelis. Jei nuimsite sietelį, laikykite jį atokiau nuo vaikų, kad jie jo neprarytų.

Automatinis išsiijungimas

Prietaisas automatiškai išsijungia pasibaigus nustatytam garinimo laikui.

Apsauga nuo visiško vandens išgaravimo

Šis maisto garintuvas turi apsaugą nuo visiško vandens išgaravimo. Apsauga nuo visiško išgaravimo automatiškai išjungia įrenginį, jeigu jis jungiamas, kai nėra bakelyje vandens, arba jeigu vanduo išgaruoja naudojant. Leiskite maisto garintuvui ataušti 10 minučių prieš vėl jį naudodami.

Perdirbimas

Produktas sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir naudoti pakartotinai. Jei matote perbrauktus šūkliškį dėžės su ratukais simbolį, pritivirtintą prie produkto, tai reiškia, kad produktui galioja Europos Sąjungos direktyva 2002/96/EB. Neišmeskite šio produkto su kitomis buitinėmis atliekomis. Sužinokite, kokios vietinės taisyklės taikomos atskiram elektrinių ir elektroninių produktų surinkimui. Tinkamas savo produktų išmetimas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

2 Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai pagal pagalbą, užregistruokite savo garinimą adresu www.philips.com/welcome. Norėdami rasti receptų, tinkamų gaminti naudojant garintuvą, apsilankykite adresu www.philips.com/kitchen.

3 Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ garininį ir sveiki atvykę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo garinimą adresu www.philips.com/welcome. Norėdami rasti receptų, tinkamų gaminti naudojant garintuvą, apsilankykite adresu www.philips.com/kitchen.

4 Apžvalga

① Dangtelis	⑧ 1 garinimo dubuo
② XL garinimo dubuo	⑨ Nuvarvėjimo padėklas
③ Nuimamas dugnas	⑩ Prieskonių skyrelis
④ 3 garinimo dubuo	⑪ Vandens įleidimo anga
⑤ Nuimamas dugnas	⑫ Pagrindas su vandens bakeliu
⑥ 2 garinimo dubuo	⑬ Garinimo lemputė
⑦ Nuimamas dugnas	⑭ Garinimo laiko reguliavimo mygtukas

5 Prieš pirmąjį naudojimą

- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, kruopščiai išplaukite dalis, kurios liečiasi su maistu (žr. skyrį „Valymas ir priežiūra“).
- Vandens bakelio vidų išvalykite drėgna šluoste.

6 Prietaiso naudojimas

 Patarimas

- Padėkite prietaisą ant stabilaus, horizontalaus ir lygaus paviršiaus.
- Pripilkite į bakelį vandens iki maksimalaus lygio žymos. Su pilnu vandens bakeliu garintuvas gali garinti maždaug 1 valandą.
- Į vandens bakelį pilkite tik vandenį. Niekada nepilkite prieskonių, aliejaus arba kitų medžiagų į vandens bakelį.

Pastaba

- Viršutiniame garinimo dubenyje maistas paprastai garinamas šiek tiek ilgiau nei apatinuosie dubenyse.
- Jeigu naudojate žalumynus ir prieskonius, praskalaukite lašėjimo dėklą, kad sudrėktų prieskonių skyrelis. Taip žalumynai ar prieskoniai nebyrės per prieskonių skyrelio angas. Jei norite, prieskonių skyrelį įdėkite džiūvintų ar šviežių žalumynų ar prieskonių, kad gautumėte papildomai pagardinti garinamą maistą.

Maisto garinimas (3 pav. ir 6 pav.)

Įdėkite garinamą maistą į vieną ar daugiau garinimo dubenų ir (arba) į XL garinimo dubenį. Galite naudoti dubenį šokoladui ar sviestui tirpinti ir ryžiams ruošti.

Kiaušinio garinimas (4 pav.)

Įdėkite kiaušinių laikiklius, kad būtų patogų garinti kiaušinius.

 Pastaba

- Adeta pradrūkintė mažą skyelį kiaušinio apačioje, prieš dėdami jį į kiaušinio laikiklį.
- Įsitikinkite, kad tinkami padėjote dubenį ir kad jis nejuds.

Garinimo dubenis (5 pav.)

Jums nereikia naudoti visų 3 garinimo dubenų. Garinimo dubenys yra sunumeruoti. Numeriai yra ant jų rankenų. Viršutinis garinimo dubuo yra Nr.3. Vidurinis garinimo dubuo yra Nr.2, o apatinis – Nr.1. Garinimo dubenis dėkite tik tokia tvarka: 1 garinimo dubuo, 2 garinimo dubuo, 3 garinimo dubuo.

 Pastaba

- Jeigu naudojate 2 ir 3 garinimo dubenis su nuimamais dugnais (kai naudojate XL garinimo dubenį), būtinai įsitikinkite, kad dugno apvados nukreiptas aukštyn ir dugnas pritvirtintas girdimu spragtelėjimu.

7 Valymas ir priežiūra (7 pav.)

 Pastaba

- Niekada įrenginiui valyti nenaudokite šveitinio kempinėlį, abrazyvinių valymo medžiagų arba stiprių skystųjų, tokių kaip benzinas ar acetonas.
- Jei verdantis actas išbėga pro pagrindo kraštą, išjunkite prietaisą ir sumažinkite acto kiekį.

	Atsargiai
• Neplaukite pagrindo indaplovėje. • Jei išmiste sietelį iš vandens bakelio, laikykite jį atokiau nuo vaikų, kad jie jo neprarytų. • Niekada nemerkite pagrindo į vandenį ir neskalaukite iš šaupo tekančiu vandeniu.	

Nuosėdų šalinimas

Turite pašalinti nuosėdas iš įrenginio panaudoję jį 15 valandų. Svarbu reguliariai šalinti nuosėdas iš garintuvo, kad būtų užtikrinamas optimalus jo našumas ir ilgesnis eksploataavimo laikas.

- Pripildykite vandens bakelį su baltojo acto (8% acto rūgšties) iki maksimalaus lygio.

 Pastaba

- Nenaudokite jokių kitų nuovinių šalinimo priemonių.

- Padėkite lašėjimo dėklą, garinimo indus ir dangtelį ant garintuvo viršaus.
- Pasukite garinimo trukumės reguliavimo rankenėlę į 25 minučių garinimo trukumės padėtį.
- Palaukite, kol actas visiškai atauš, ir ištuštinkite vandens bakelį. Praskalaukite vandens bakelį kelis kartus šaltu vandeniu.

	Pastaba
• Jei vandens bakelyje dar liko nuosėdų, pakartokite procedūrą.	

8 Laikymas

- Prieš pastatydami prietaisą, įsitikinkite, kad visos dalys yra švarios ir sausos (žr. skyrį „Valymas ir priežiūra“).
- Įdėkite dugnus į 2 ir 3 garinimo dubenis.
- Padėkite 3 garinimo dubenį ant nuvarvėjimo padėklų.
- Įdėkite 2 garinimo dubenį į 3 garinimo dubenį. Įdėkite 1 garinimo dubenį į 2 garinimo dubenį.
- Pastatykite XL garinimo dubenį ant kitų garinimo dubenų.
- Uždėkite XL garinimo dubenį dangčiu.
- Maitinimo laidą laikykite įstumtą į laido saugojimo skyrį, esantį pagrinde.

9 Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje <http://www.philips.com> arba kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ atstovą.

Latviešu

1 Svarīgi

Pirms ierices lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju, un saglabāiet lietošanas instrukciju turpmākai uzzīnai.

Briesmas

- Nekad neiegremdējiet pamatni ūdeni un neskalojiet to tekošā ūdenī.

Bīdījumais!

- Pirms ierices pievienošanas elektrotīkliam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Pievienojiet ierici tikai iezemētāi elektrotīkla sienas kontaktrozetei. Vienmēr pārliecinieties, vai kontaktakšā ir stingri pievienota rozete.
- Neizmantojiet ierici, ja ir bojāta tās kontaktakšā, elektrības vads vai pati ierice.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina.
- Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdžīgi kvalificētiem personām.
- Šo ierici nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, mapu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi šo ierici izmantot.
- Jānodrošina, lai ar ierici nevarētu rotāļties maz bērni.
- Glabājiet elektrības vadu bērniem nepieejamā vietā. Nelaijiet elektrības vadam karāties pāri galdā vai darba virsmas malā, uz kuras stāv ierice.
- Nekad netvaicējiet saldētu galu, mājputnu galu vai jūras vēlies. Pirms tvaicēšanas vienmēr pilnībā atkausējiet šos produktus.
- Nekad nelieciet tvaicēšanas ierīci bez plēšanas paplātes, citādi karstais ūdens šļakstīsies ārā no ierices.
- 1., 2., 3. un īpaši lielo tvaicējamo trauku lietojiet tikai kopā ar oriģinālo pamatni.
- Neglabājiet elektrības vadu tuvu karstām virsmām.

Ievēribai

- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepakļaujiet ierices pamatni augstas temperatūras, karstas gāzes, tvaika vai mitra un karsta gaisa iedarbībai, ko izdala citas iekārtas. Nenovietojiet tvaicēšanas ierici uz vai pie ieslēgtas vai vēl karstas krāsns vai plīts.
- Pirms atvienot ierici no elektrotīkla, vienmēr pārbaudiet, vai tā ir izslēgta.
- Pirms ierices tīrīšanas vienmēr atvienojiet to no elektrības un ļaujiet atdzist.
- Ierice ir paredzēta tikai mājās lietošanai, ja ierice tiek izmantota neatbilstoši vai profesionālā/posp profesionālā nolūkā, vai arī ja tā netiek izmantota atbilstoši lietotāja rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, garantija zaudē spēku, un Philips neuzņemties atbildību par iespējamiem bojājumiem.
- Novietojiet tvaicēšanas ierīci uz stabilas, horizontālas un līdzenas virsmas un, lai novērstu pārkaršanu, pārliecinieties, ka ap ierici ir vismaz 10 cm brīvas telpas.
- Ja izmantojat 1,2, un 3 tvaicēšanas trauku ar noņemamo pamatni, vienmēr pārliecinieties, vai pamatnes mala ir vērsta uz augšu un pamatne ir nostiprināta (atskan klikšķis).
- Uzmanieties no tvaika, kas izplūst no tvaicēšanas ierices tvaicēšanas laikā vai, noņemot vaku. Pārbaudot ēdienu, vienmēr lietojiet virtuves piederumus ar gariem rokturiem.
- Vienmēr uzturējiet noņemiet vaku virzienā prom no sevis. Lai neapplaucētos, ļaujiet kondensātam no vāka notecēt traukā.
- Vienmēr turiet tvaicējamos traukus aiz to rokturiem, kad apmaišat karstu ēdienu vai ņemat to ārā no traukiem.
- Ja ēdiens ir karsts, tvaicēšanas traukus vienmēr turiet aiz rokturiem.
- Nepārvietojiet tvaicēšanas ierici, kamēr tā darbojas.
- Neturiet rokas virs tvaicēšanas ierices, kamēr tā darbojas.
- Nepiekarāties ierices karstajām daļām. Vienmēr lietojiet virtuves cimdus, kad aizskarāt ierices karstās daļas.
- Nenovietojiet ierici pie vai zem priekšmetiem, kurus tvaiks varētu sabojāt, piemēram, pie sienas un zem buķetes.
- Nedarbīniet ierici, ja gaiss ir sprāgstošs un/vai uzliesmojot ierīci.
- Lai nerastos bīstamas situācijas, nekad nepiešlēdziet ierici taimera slēdzim vai tālvadības sistēmā.
- Ūdens tvertnē ir neliels siets, ja izņemat sietu, novietojiet to bērniem nepieejamā vietā, lai viņi nevarētu to norīt.

Automātiska izslēgšanās

Ierice automātiski izslēgsies pēc tam, kad uzstādītais tvaicēšanas laiks būs pagājis.

Aizsardzība pret ūdens pilnīgu izvārīšanos

Šai tvaicēšanas ierīcei ir aizsardzība pret ūdens pilnīgu izvārīšanos. Aizsardzības pret ūdens pilnīgu izvārīšanos sensors automātiski izslēdz ierici, ja ūdens tvertnē nav ūdens vai ja darbības laikā tas beidzas. Pirms lietotat tvaicēšanas ierīci atkārtoti, ļaujiet tai 10 minūtes atdzist.

Ortreizējo pārstrāde

Jūsu produkts ir konstruēts un izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, kuras ir iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Ja redzat pārsvītrotu atkritumu urnas simbolu uz produkta, tas nozīmē, ka uz šo produktu attiecas ES direktīva 2002/96/EK. Nekad neutilizējiet šo produktu kopā ar pārējām sadzīves atkritumiem. Lūdzam iepazīties ar vietējiem noteikumiem attiecībā uz elektrisko un elektronisko produktu atsevišķu savākšanu. Pareiza jūsu vecā produkta utilizācija palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēka veselību.

2 Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierice atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF), lai rīkpaties atbilstoši un saskaņā ar šīs rokasgrāmatas instrukcijām, ierice ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdiēnās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

3 Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, izregistrijiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome. Lai uzzinātu receptes, ko pagatavot ar tvaicēšanas ierīci, atvieniet vietni www.philips.com/kitchen

4 Pārskats

① Vāks	② 1. tvaicēšanas trauks
③ Īpaši liels tvaicēšanas trauks	④ Pilēšanas paplāte
⑤ Noņemama pamatne	⑥ Garšas pastiprinātājs
⑦ 3. tvaicēšanas trauks	⑧ Ūdens ielipildīšanas atvere
⑨ Noņemama pamatne	⑩ Pamatne ar ūdens tvertni
⑪ 2. tvaicēšanas trauks	⑫ Tvaicēšanas indikators
⑬ Noņemama pamatne	⑭ Tvaicēšanas laika regulēšanas poga

5 Pirms pirmās lietošanas

- Pirms ierices pirmās lietošanas, rūpīgi notīriet daļas, kas būs saskarē ar produktiem (skatiet nodaļu "Tīrīšana un apkope").
- Izslaukiet ūdens tvertni ar mitru drāniņu.

6 Ierices lietošana

	Padoms
• Novietojiet ierīci uz stabilas, horizontālas un līdzenas virsmas. • Ielieciet ūdens tvertnē ūdeni līdz maksimālajai atzīmei. Ja ūdens tvertne ir pilna, tvaicēšanas ierīce var tvaicēt produktus aptuveni 1 stundu. • Ielieciet ūdens tvertnē tikai ūdeni. Nekad neiepildiet tajā garšvielas, eļļu vai citas vielas.	

Piezīme

- Augšējā traukā ieliet produkti parasti jātvacē nedaudz ilgāk nekā apakšējos traukos esošie.
- Ja lietojat maltus garšaugus un garšvielas, izskalojiet plēšanas paplāti, lai samitrinātu garšas pastiprinātāju. Tādējādi maltie garšaugi vai garšvielas nevarēs izīrpt pa garšas pastiprinātāja atverēm. Ja vēlaties, uzlieciet kaltētus vai svaigus garšaugus vai uzberiet garšvielas uz garšas pastiprinātāja, lai pēšētu tvaicējamam produktiem papildu garšu.

Pārītkas tvaicēšana (3. att. un 6. att.)

Ievietojiet tvaicējamus produktus vienā vai vairākos tvaicēšanas traukos un/vai īpaši lielajā tvaicēšanas traukā. Trauku varat izmantot šokolādes/sviesta kausēšanai un risu gatavošanai.

Olu vārīšana (4. att.)

Lai varētu ērti pagatavot olas, ielieciet tās olu turētājā.

Piezīme

- Izmantojiet adatu, lai izdurtu nelielu caurumu olas apakšā, pirms ievietot olu turētājā.
- Pārliecinieties, ka novietojat trauku pareizi un ka tā nekustas.

Tvaicēšanas trauki (5. att.)

Jums nav jāzīmanto visi 3 tvaicēšanas trauki. Tvaicēšanas trauki ir numurēti. Numurs ir redzams uz trauku rokturiem. Augšējais tvaicēšanas trauks ir trauks Nr.3. Vidējais tvaicēšanas trauks ir trauks Nr.2, bet apakšējais tvaicēšanas trauks ir trauks Nr.1. Ielieciet tvaicēšanas traukus citu virs cita tikai šādā secībā: 1. tvaicēšanas trauks, 2. tvaicēšanas trauks, 3. tvaicēšanas trauks.

 **Piezīme**

- Ja izmantojat 2. un 3. tvaicēšanas trauku ar noņemamām pamatnēm (izmantojot īpaši lielo tvaicēšanas trauku), vienmēr pārliecinieties, ka pamatnes stīpa ir vērsta uz augšu un ka pamatne tiek fiksēta savā vietā ar klikšķi.

7 Tīrīšana un apkope (7. att.)

Piezīme

- Ierīces tīrīšanā nekādā gadījumā neļietojiet skrāpju, abrazīvu tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.
- Ja eļļas vārotes list pāri pamatnes malām, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un samaziniet eļļas daudzumu.

 Ievērbai

- Nemazgājiet pamatni trauku mazgājamā mašīnā.
- Ja izņemat sietu no ūdens tvertnes, novietojiet to bērniem nepieejamā vietā, lai viņi nevarētu to norīt.
- Nekad neiegremdējiet pamatni ūdenī, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī.

Atkaljošana

Ierice jāatkalķo pēc 15 darba stundām. Lai saglabātu tvaicēšanas ierīces optimālo veiktspēju un pagarinātu darbībasmū, ir svarīgi, lai tā tiktu regulāri atkalķota.

- Iepildiet ūdens tvertnē balto etiķi (8% etiķskābe) līdz maksimālajai atzīmei.

Piezīme

- Neļietojiet nevienu citu atkalķotāju.

- Novietojiet plēšanas paplāti, tvaicēšanas traukus un vāku uz tvaicēšanas ierices.
- Pagrieziet tvaicēšanas laika regulēšanas slēdzi, lai iestatītu 25 minūtes īgu tvaicēšanas laiku.
- Ļaujiet etiķim pilnībā atdzist. Pēc tam iztukšojiet ūdens tvertni. Vairākas reizes izskalojiet ūdens tvertni ar aukstu ūdeni.

8 Uzglabāšana

8 Uzglabāšana

- Pirms ierices novietošanas glabāšanā pārliecinieties, ka visas daļas ir tīras un sausas (skatiet nodaļu "Tīrīšana un apkope").
- Pievienojiet 2 un 3. tvaicēšanas trauka pamatnes.
- Novietojiet 3 tvaicējamo trauku uz plēšanas paplātes.
2. tvaicēšanas trauku ievietojiet 3. tvaicēšanas traukā. 1. tvaicēšanas trauku ievietojiet 2. tvaicēšanas traukā.
- Nolieciet īpaši lielo tvaicējamo trauku uz citiem tvaicējamiem traukiem.
- Uzlieciet īpaši lielajam tvaicējamam traukam vāku.
- Lai glabātu elektrības vadu, iespiediet to ierīces pamatnē izvietotajā vada glabāšanas nodaļājumā.

9 Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai arī radusies problēma, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni <http://www.philips.com/> vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja j

Română

1 Importanț

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu scufundați baza aparatului în apă și nici nu o clătiți la robinet.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare. Asigurați-vă întotdeauna că ștecherul este bine introdus în priză.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a ne asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați cablul de alimentare la îndemâna copiilor! Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul.
- Nu înăbușiți niciodată carne, pui sau fructe de mare congelate. Efectuați întotdeauna o decongelare completă a acestor ingrediente înainte de a le găti la abur.
- Nu folosiți niciodată aparatul de preparat mâncare la abur fără tava de scurgere. În caz contrar, va sâni apă fierbinte din aparat.
- Utilizați castronele de preparare la abur 1, 2 și 3 și castronul de preparare la abur XL numai în combinație cu baza originală.
- Nu apropiați cablul electric de suprafețe fierbinți.

Precauțe

- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerescomandate explicit de Philips. Dacă utilizați aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu expuneți baza aparatului la temperaturi ridicate, gaz fierbinte, abur sau căldură umedă de la alte surse în afară de aparatul de gătit cu aburi. Nu puneți aparatul de preparat alimente la abur pe sau lângă o sobă sau mașină de gătit încă fierbinte.
- Aveți grijă de fiecare dată că aparatul să fie oprit înainte să-l scoateți din priză.
- Întotdeauna, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Dacă aparatul este utilizat în mod necorespunzător, în regim profesional sau semiprofesional sau fără respectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare, garanția poate fi anulată, iar Philips își va declina orice responsabilitate pentru daunele provocate.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, orizontală și netedă și asigurați-vă că dispune de un spațiu liber de cel puțin 10 cm de jur împrejur pentru a preveni supraîncălzirea.
- În timp ce utilizați castronele de preparare la abur 1, 2 și 3 cu bazele detașabile, asigurați-vă întotdeauna că marginea bazei este orientată în sus și că baza este fixată („clitic”).
- Aveți grijă la aburul fierbinte care iese din aparat în timpul pregătirii mâncării la abur sau atunci când îndepărtați capacul. Atunci când verificați alimentele, folosiți întotdeauna ustensile de bucătărie cu mâner lung.
- Îndepărtați întotdeauna capacul cu grijă și la distanță de dvs. Lăsați condensul să se scurgă de pe capac în aparat pentru a evita opărirea.
- Tineți întotdeauna castronele de preparare la abur de unul dintre mânerे când amestecați alimentele fierbinți sau când le scoateți din castrone.
- Tineți întotdeauna castronele de preparare la abur de mâner când alimentele sunt fierbinți.
- Nu mișcați aparatul în timpul funcționării.
- Nu vă aplecați peste aparat în timpul funcționării.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului. Folosiți întotdeauna mânuși atunci când manevrați părțile fierbinți ale aparatului.
- Nu puneți aparatul lângă sau dedesubtul unor obiecte care s-ar deteriora la contactul cu aburul, cum ar fi peretei sau dulapurile.
- Nu utilizați aparatul în prezența vaporilor expozibili și/sau inflamabili.
- Nu conectați niciodată aparatul la un ceas electronic sau un sistem cu telecomandă pentru a evita situațiile periculoase.
- Există o mică sifă în interiorul rezervorului de apă. Dacă sifă din rezervorul de apă se desprinde, nu o lăsați la îndemâna copiilor pentru a preveni riscul de ingerare.

Oprire automată

Aparatul se va opri automat după trecerea timpului de preparare la abur setat.

Protecție împotriva încălzirii în gol

Acest aparat de preparat alimente la abur este protejat împotriva încălzirii în gol. Protecția împotriva încălzirii în gol oprește aparatul automat dacă acesta este pornit atunci când nu există apă în rezervor sau când apa se evaporă complet în timpul utilizării. Lăsați aparatul să se răcească timp de 10 minute înainte de a-l utiliza din nou.

Reciclarea

Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.

Când vedeți simbolul unei pubele cu un X peste ea, aceasta înseamnă că produsul face obiectul Directivei europene CEE 2002/96/EC.

Niciodată nu evacuați produsul împreună cu gunoarul menajer.Va rugăm să vă informați despre regulamentele locale referitoare la colectarea separată a produselor electrice și electronice. Scoaterea din uz corectă a produselor vechi ajută la

prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și a sănătății umane.

2 Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul este sigur, conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

3 Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome. Pentru rețete pe care le puteți utiliza cu robotul de bucătărie, mergeți la www.philips.com/kitchen.

4 Imagine ansamblu

① Capac	⑥ Castron de preparare la abur 1
② Castron de preparare la abur XL	⑦ Tavă de scurgere
③ Bază detașabilă	⑧ Amplificator de aromă
④ Castron de preparare la abur 3	⑨ Onficiu de alimentare cu apă
⑤ Bază detașabilă	⑩ Bază cu rezervor de apă
④ Castron de preparare la abur 2	⑪ Led pentru abur
⑦ Bază detașabilă	⑫ Buton de reglare a timpului de preparare la abur

5 Înainte de prima utilizare

- Curățați bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de prima utilizare a aparatului (consultați capitolul „Curățarea și întreținerea”).
- Ștergeți interiorul rezervorului de apă cu o cârpă umedă.

6 Utilizarea aparatului

✱ Sugestie	
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, orizontală și netedă. - Umpleți rezervorul de apă cu apă până la nivelul maxim. Cu un rezervor de apă plin, aparatul de gătit cu aburi poate funcționa timp de aproximativ 1 oră. - Umpleți rezervorul numai cu apă. Nu introduceți niciodată condimente, ulei sau alte substanțe în rezervorul de apă.	
≡ Notă	
- Măncarea din castronul de sus se prepară de obicei mai încet decât alimentele din castronele așezate mai jos. - Dacă folosiți plante și condimente măcinate, clătiți tava de scurgere pentru a preveni intensificatorul de arome. Aceasta previne căderea plantelor sau a condimentelor măcinate prin orificiile intensificatorului de arome. Dacă doriți, puteți veredați uscată sau proaspătă sau condimente pe intensificatorul de arome pentru a adăuga savoare mâncării ce urmează să fie preparată la abur.	
≡ Notă	
- Măncarea din castronul de sus se prepară de obicei mai încet decât alimentele din castronele așezate mai jos. - Dacă folosiți plante și condimente măcinate, clătiți tava de scurgere pentru a preveni intensificatorul de arome. Aceasta previne căderea plantelor sau a condimentelor măcinate prin orificiile intensificatorului de arome. Dacă doriți, puteți veredați uscată sau proaspătă sau condimente pe intensificatorul de arome pentru a adăuga savoare mâncării ce urmează să fie preparată la abur.	

Prepararea la abur a alimentelor (Fig.3 și Fig.6)

Puneți alimentele ce urmează să fie preparate la abur într-unul sau mai multe castrone de preparare la abur și/sau în castronul de preparare la abur XL. Puteți utiliza vasul pentru a topi ciocolată/unt și pentru a găti orez.

Prepararea la abur a ouălor (Fig.4)

Puneți ouăle pe suportul pentru ouă pentru a le pregăti la abur în mod adecvat.

≡ Notă
- Utilizați un ac pentru a efectua un onficiu mic pe partea inferioară a oului înainte de a-l așeza pe suportul pentru ouă. - Aveți grijă să așezați castronele în mod corespunzător și să nu se clatine.

Castroane de preparare la abur (Fig.5)

Nu este necesar să utilizați toate cele 3 castrone de preparare la abur. Castroanele pentru prepararea la abur sunt numerotate. Puteți găsi numărul pe mânerule acestora. Castronul superior are nr. 3. Castronul mijlociu are nr. 2, și cel inferior nr. 1. Așezați castronele în stivă numai în ordinea următoare: castronul pentru prepararea la abur nr. 1, castronul nr. 2, castronul nr. 3.

≡ Notă
Dacă utilizați castronele de preparare la abur 2 și 3 cu bazele detașabile (când se folosește castronul de preparare la abur XL), asigurați-vă întotdeauna că marginea bazei este orientată în sus și că baza este fixată atunci când auziți un clic.

7 Curățare și întreținere (Fig. 7)

≡ Notă	
- Nu folosiți niciodată bureți de sărmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul. - Dacă vedeți înepce să ciocotască peste marginea bazei, scoateți ștecherul din priză și reduceți cantitatea de oțet.	
! Precauțe	
- Nu curățați baza în mașina de spălat vase. - Dacă sifă din rezervorul de apă se desprinde, nu o lăsați la îndemâna copiilor pentru a preveni riscul de ingerare. - Nu scufundați baza aparatului în apă și nici nu o clătiți la robinet.	

Îndepărtarea calcareului

Trebuie să îndepărtați calcarul de pe aparat după ce a fost utilizat timp de 15 ore. Este important să detartrați regulat aparatul de preparat mâncare la abur pentru a menține performanța optimă și a prelungi durata de viață a aparatului.

- Umpleți rezervorul de apă cu oțet alb (8% acid acetic) până la nivelul maxim.

≡ Notă
Nu utilizați alt tip de agent de detartare.

- Puneți tava de scurgere, castronele de preparare și capacul pe partea superioară a aparatul de gătit cu aburi.
- Rotiți butonul de reglare a timpului de preparare la abur pentru a seta timpul de preparare la abur la 25 de minute.
- Lăsați oțetul să se răcească în totalitate și golii rezervorul de apă. Clătiți rezervorul de apă cu apă rece, de mai multe ori.

≡ Notă
Dacă au mai rămas depuneri în rezervorul de apă, repetați procedura.

8 Depozitarea

- Înainte de a depozita aparatul, asigurați-vă că toate componentele sunt curate și uscate (consultați capitolul „Curățarea și întreținerea”).
- Așezați bazele în castronele de preparare la abur 2 și 3.
- Așezați castronul de preparare la abur 3 pe tava de scurgere.
- Așezați castronul de preparare la abur 2 în castronul nr. 3. Așezați castronul de preparare la abur 1 în castronul 2.
- Plasați castronul de preparare la abur XL peste alte castrone de preparare la abur.
- Puneți capacul pe castronul de preparare la abur XL.
- Pentru a depozita cablul de alimentare, introduceți-l în compartimentul de stocare a cablului din bază.

9 Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa <http://www.philips.com> sau contactați centrul local de asistență pentru clienți Philips (numărul de telefon îl puteți găsi în certificatul de garanție universal). Dacă în țara dvs. nu există niciun centru de asistență pentru clienți, contactați distribuitorul Philips local.

Русский

1 Важная информация

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается опускать основание в воду или промывать под струей воды.

Внимание!

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Подключающие прибор только к заземленной розетке. Убедитесь, что сетевая вилка плотно вставлена в розетку электросети.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замените шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните сетевой шнур в недоступном для детей месте. Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора.
- Готовить на пару замороженные мясо, птицу или морепродукты нельзя. Перед приготовлением на пару необходимо полностью разморозить данные продукты.
- Не используйте пароварку без поддона, в противном случае горячая вода высккивается из прибора.
- Чаша для варки 1, 2, 3 и XL можно использовать только вместе с комплектным основанием.
- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.

Предупреждение

- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не подвергайте основание прибора воздействию высоким температур, горячего газа, пара или влажного тепла от других источников, кроме самой пароварки. Не устанавливайте пароварку на работающую или неостывшую печь или плиту, а также рядом с ней.
- Перед отключением прибора от сети обязательно убедитесь, что он выключен.
- Прежде чем убрать прибор на хранение, обязательно отключите его от электросети и дайте ему остыть.
- Прибор предназначен только для домашнего использования. В случае нарушения правил использования устройства, при его использовании в качестве профессионального или полупрофессионального оборудования, а также при нарушении правил данного руководства гарантийные обязательства утрачивают свою силу, и в этом случае компания Philips не несет ответственности за какой бы то ни было причиненный ущерб.
- Устанавливайте пароварку на ровную, устойчивую поверхность. Вокруг прибора необходимо сохранить не менее 10 см свободного пространства, чтобы избежать перегрева.
- Если чаша для варки 1, 2 и 3 используются со съемными поддонами, следите за тем, чтобы верхние кромки поддона были обращены наверх и чтобы поддон встал на место (должен прозвучать щелчок).
- Остерегайтесь выхода горячего пара из пароварки во время приготовления пищи или при снятии крышки. При проверке готовности пищи обязательно используйте кухонные приспособления с длинными ручками.
- Снимая крышку, будьте предельно осторожны, держите крышку на достаточном расстоянии. Во избежание ожогов сивайте капли конденсата с крышки в пароварку. Размещивая горячую пищу или извлекая ее из чаши для варки, держите чашу за одну из ручек.
- Извлекая горячую пищу из чаш для варки, всегда беритесь за ручки чаш.
- Запрещается перемещать работающий прибор.
- Запрещается наклоняться над работающим прибором.
- Не касайтесь горячих поверхностей прибора. Прежде чем взяться за горячие поверхности прибора, надевайте кухонные рукавицы.
- Не устанавливайте прибор рядом или под предметами, которые могут быть повреждены паром, например, под полками или рядом со стеной.
- Не используйте прибор, если в атмосфере наличествуют взрывчатые и/или огнеопасные газы.
- Для безопасной эксплуатации запрещается подключать прибор к таймеру отключения или системам автоматического управления.
- В резервуаре для воды имеется сетчатый фильтр. Если сетчатый фильтр отсоединен, храните его в недоступном для детей месте, так как ребенок может его проглотить.

Автоматическое выключение.

По истечении установленного времени прибор автоматически отключается.

Защита от выкипания

Для пароварки предусмотрена система защиты от выкипания. Система защиты от выкипания автоматически выключает прибор, если в момент включения в резервуаре отсутствуют вода или если вода выкипела во время приготовления. Необходимо дать пароварке остыть в течение 10 минут, прежде чем снова использовать.

Утилизация

Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.

Если изделие маркировано знаком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского

Парламента и Совета 2002/96/EC:

Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация обработанного изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

2 Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильной эксплуатации в соответствии с инструкциями в данном руководстве прибор абсолютно безопасен в использовании, что подтверждается имеющимися на сегодня научными данными.

3 Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте www.philips.com/welcome.

Рецепты блюд, которые можно приготовить при помощи пароварки, смотрите на веб-сайте www.philips.com/kitchen.

4 Обзор

① Крышка	⑥ Чаша для варки 1
② Чаша для варки XL	⑦ Поддон для капель
③ Съемный поддон	⑧ Резервуар для специй Flavor Booster
④ Чаша для варки 3	⑨ Отверстие для залива воды
⑤ Основный поддон	⑩ Основание с резервуаром для воды
④ Чаша для варки 2	⑪ Индикатор варки
⑦ Съемный поддон	⑫ Регулятор времени варки

5 Перед первым использованием

- Перед первым использованием прибора тщательно вымойте все детали, которые будут контактировать с продуктами (см. главу «Очистка и уход»).
- Протрите внутреннюю поверхность резервуара для воды влажной тканью.

6 Использование прибора

✱ Совет
- Установите прибор на устойчивой горизонтальной и ровной поверхности. - Заполните емкость для воды до отметки максимального уровня. С заполненной емкостью время работы пароварки составляет примерно 1 час. - Наличие резервуар для воды только водой. Не добавляйте в резервуар для воды приправы, масло или другие вещества.
≡ Применение
- Приготовление продуктов в верхней чаше обычно требует больше времени по сравнению с нижними чашами. - Если используете мокрые приправы или измененная земля, опорожните поддон водой, чтобы контейнер для трав и специй стал влажным. Это предотвратит просаливание мокрых приправ и измененной земли через отверстия контейнера. При необходимости положите в контейнер для трав и специй сухую или свежую зелень или приправы для придания блюду аппетитного аромата.
≡ Применение
- Приготовление продуктов в верхней чаше обычно требует больше времени по сравнению с нижними чашами. - Если используете мокрые приправы или измененная земля, опорожните поддон водой, чтобы контейнер для трав и специй стал влажным. Это предотвратит просаливание мокрых приправ и измененной земли через отверстия контейнера. При необходимости положите в контейнер для трав и специй сухую или свежую зелень или приправы для придания блюду аппетитного аромата.

Приготовление на пару (рис. 3 и 6)

Положите продукты в одну или несколько чаш и/или в чашу для варки XL. Чашу можно использовать, чтобы растопить шоколад/сливочное масло, а также приготовить рис.

Варка яиц (рис. 4)

Для удобной варки яиц устанавливайте держатели.

≡ Применение
- Прежде чем поместить яйцо в держатель, сделайте в его нижней части маленькое отверстие с помощью иголки. - Убедитесь в правильности установки чаш и в устойчивости их положения.

Чаша для варки (рис. 5)

Использование всех 3 чаш не обязательно.

Чаша пронумерованы. Номер указан на ручках. Верхняя чаша для варки имеет номер 3. Средняя чаша для варки имеет номер 2, а нижняя чаша для варки имеет номер 1. Устанавливайте чаши для варки только в следующем порядке: чаша 1, чаша 2, чаша 3.

≡ Применение
Если чаша для варки 2 и 3 используются со съемными поддонами (при использовании чаши для варки XL), следите за тем, чтобы верхние кромки поддона были обращены наверх и чтобы поддон встал на место (должен прозвучать щелчок).

7 Очистка и уход (рис. 7)

≡ Применение
- Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона. - Если уксус при кипячении начнет выскиваться за края основания, отключите прибор от электросети и отлейте часть уксуса.
! Внимание
- Основание нельзя мыть в посудомоечной машине. - Если сетчатый фильтр резервуара для воды отсоединен, храните его в недоступном для детей месте, так как ребенок может его проглотить. - Запрещается погружать основание в воду или мыть его под струей воды.

Очистка от накипи

Устройство необходимо очищать от накипи через 15 часов использования. Очистку от накипи необходимо проводить регулярно для максимальной эффективности работы прибора, и чтобы продлить срок службы.

- Налейте в резервуар для воды белого уксуса (8 % уксусной кислоты) до отметки максимального уровня.

≡ Применение
Не используйте никаое другое средство для снятия накипи.

- Установите поддон для капель, чаша для варки и крышку на пароварку.
- Установите время варки в 25 минут при помощи регулятора.
- Дождитесь, когда уксус полностью остынет, и слейте его из резервуара.
- Несколько раз промойте резервуар для воды холодной водой.

≡ Применение
Если в резервуаре еще осталась накипь, повторите описанную выше процедуру.

8 Хранение

- Прежде чем убрать прибор на хранение, убедитесь, что все его детали сухие и чистые (см. главу «Очистка и уход»).
- Установите поддоны в чашу для варки 2 и 3.
- Установите чашу для варки 3 в поддон.
- Установите чашу для варки 2 в чашу 3. Установите чашу для варки 1 в чашу 2.
- Поставьте чашу для варки XL на другие чаши.
- Накройте чашу для варки XL крышкой.
- Поместите сетевой шнур в отделение для хранения шнура в основании для хранения.

9 Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации и обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips <http://www.philips.com/> или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

Slovensky

1 Dôležité

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Podstavec nikdy neponárajte do vody, ani ho neoplahčujte pod tečúcou vodou.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.Vždy sa uistite, že je zástrčka správne zasunutá v zásuvke.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Nakrájajte kábel uchytíte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby sieťový kábel prevísal cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte na prípravu zmrazeného mäsa, hydiny ani morských plodov. Súroviny nechajte pred prípravou vždy rozmraziť.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie na prípravu potravín na pare bez podnosu na odkvapkanie, inak bude zo zariadenia výšľachovať horúca voda.
- Misky na dusenie potravín 1,

Slovenščina

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Podstavka ne potapljaite v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

Opozorilo

- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.Vtičak mora biti pravilno vstavljen v omrežno vtičnico.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtičak, omrežni kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips. Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno oseboje.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomankljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Napajalni kabel hranite izven dosega otrok. Omrežni kabel naj ne visi preko roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat.
- V pari ne kuhajte zamrznjenega mesa, perutnine ali morskih sadežev. Ta živila pred začetkom kuhanja v pari vedno popolnoma odmrzite.
- Soparnik ne uporabljajte brez pladnja za kapljanje, saj začne v nasprotnem primeru iz aparata kapljati vroča voda.
- Posode za kuhanje 1, 2 in 3 ter posodo za kuhanje v pari XL uporabljajte samo v kombinaciji z originalnim podstavkom.
- Omrežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin.

Pozor

- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Podstavka aparata ne izpostavljaite visokim temperaturam, vročim plinom, pari ali vlažni vročini iz drugih virov razen soparnika. Soparnika ne nameščajte na ali ob delujočo pečico ali kuhališč.
- Aparat izklopite, preden ga izključite iz električnega omrežja.
- Aparat pred čiščenjem vedno izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu. Če se aparat uporablja nepravilno ali v profesionalne oziroma polprofesionalne namene oziroma na način, ki ni v skladu z navodili za uporabo, postane garancija neveljavna. Philips pa ne prevzema nikakršne odgovornosti za morebitno povzročeno škodo.
- Soparnik postavite na trdno in ravno podlago, pri čemer naj bo okrog aparata najmanj 10 cm prostora, da preprečite pregrevanje.
- Če uporabljate posode za kuhanje v pari 1, 2 in 3 s sнемljivim dnom, poskrbite, da je rob dna obrnjen navzgor in da se dno zasloži (»klik«).
- Pazite na vročo paro, ki uhaja iz soparnika med kuhanjem ali ob odstranitvi pokrova. Za preverjanje hrane uporabljate kuhinjski pribor z dolgimi ročaji.
- Pokrov dvignite previdno in proč od sebe. Kondenzat s pokrova se naj odcedi v soparnik, da se ne opeče.
- Pri mešanju vroče hrane ali odstranjevanju vroče hrane iz posod prijemajte posode za kuhanje v pari za ročaje.
- Če je hrana vroča, posode za kuhanje v pari primite samo za ročaje.
- Soparnika med delovanjem ne premikajte.
- Med kuhanjem ne segajte nad soparnik.
- Ne dotikajte se vročih površin aparata. Pri priemanju vročih delov aparata uporabljajte rokavice za pečico.
- Aparata ne postavite ob ali pod predmete, ki jih para lahko poškoduje, na primer ob ali pod stene in omar.
- Aparata ne uporabljajte v bližini eksplozivnih in/ali vnetljivih hlapov.
- Aparata nikoli ne priklapljajte na časovno stikalo ali daljinski upravljalnik, da ne povzročite nevarnosti.
- V zbiralniku za vodo je majhno cedilo. Če se cedilo sname, ga umaknite izven dosega otrok, da ga morebiti ne pogoltnejo.

Samodejni izklop

Po preteku nastavljenega časa za kuhanje v pari se aparat samodejno izklopi.

Zaščita pred delovanjem brez vode

Aparat je opremljen s samodejnim varnostnim izklopom. Ta funkcija samodejno izklopi aparat, ko v zbiralniku za vodo ni vode ali če je zmanjka med kuhanjem. Pred ponovno uporabo naj se soparnik ohlaja 10 minut.

Recikliranje

Ta izdelek je narujen iz visokokakovostnih materialov in sestavnih delov, ki jih je mogoče reciklirati in uporabiti znova. Če je na izdelku prečrtan simbol posode za smeti s kolesi, je izdelek zajet v evropski direktivi 2002/96/ES. Izdelek ne zavrzite skupaj z ostalimi gospodinjiskimi odpadki. Pozanimajte se o lokalnih pravilih za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. Pravila odstranitve starega izdelka pomagajo preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Odstranjevanje vodnega kamna

Če ste aparat uporabljali 15 ur, morate odstraniti vodni kamen. Redno odstranjevanje vodnega kamna iz soparnika je nadvse pomembno, saj zagotavlja optimalno učinkovitost in podaljša življenjsko dobo aparata.

- Zbiralnik za vodo do konca napolnite z belim vinskim kisom (8 % ocetna kislina).

	Opomba
Za odstranjevanje vodnega kamna ne uporabljajte nobenega drugega sredstva.	
	
- Pladenj za kapljanje, posode za kuhanje v pari in pokrov postavite na vrh soparnika. - Gumb za nastavitev časa kuhanja v pari obrnite na možnost 25 minut. - Počakajte, da se vinski kis popolnoma ohladi, nato pa izpraznite zbiralnik za vodo. - Zbiralnik za vodo večkrat sperite s hladno vodo.	
	
Opomba Če so v zbiralniku za vodo še ostanki vodnega kamna, postopek ponovite.	

8 Shranjevanje

- Preden aparat pospravite, poskrbite, da so svi deli očističeni in suhi (ogledjte si poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).
- Namestite dna v posodi za kuhanje v pari 2 in 3.
- Posodo 3 postavite na pladenj za kapljanje.
- Posodo 2 postavite v posodo 3. Posodo 1 postavite v posodo 2.
- Posodo za kuhanje v pari XL postavite na druge posode za kuhanje v pari.
- Posodo za kuhanje v pari XL pokrijte s pokrovom.
- Omrežni kabel aparata shranite tako, da ga potisnete v prostor za shranjevanje kabla v podstavku.

9 Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacije ali imate težavo, obiščite Philipsovo spletno mesto na naslovu http://www.philips.com/ oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni centra za pomoč uporabnikom, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Srpski

1 Važno

Pred uporabe aparata pažljivo prečitajte ovaj konsični priročnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Postojte nikada ne uranjajte u vodu i ne perite ga ispod slavine.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat priključite samo u uzemljenu zidnu utičnicu. Obavezno proverite da li ste utikač ispravno uključili u utičnicu.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, morate mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philipsov servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik. Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.
- Kabl za napajanje držite van domašaja dece. Nemojte ostavljati kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine na koju je smešten aparat.
- Nikada nemojte da kuvate na pari zamrznuto meso, živinu niti ribu i morske plodove. Obavezno ih ostavite da se potpuno odmrznu, pa ih tek onda pripremite na pari.
- Aparat za kuvanje na pari nikada nemojte koristiti bez posude za kapljanje, kako se vrela voda ne bi prosipala iz aparata.
- Posude za kuvanje na pari 1, 2 i 3, kao i XL posodu za kuvanje na pari koristite samo sa originalnim postojem.
- Držite kabl dalje od vrelih površina.

Oprez

- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Postojte aparata nemojte da izlažete visokim temperaturama, vrelom plinu, pari niti vlažnoj toploti iz drugih izvora, osim samog aparata za kuvanje na pari. Nemojte da stavljate aparat za kuvanje na pari na uključene ili još vruće ringle niti u njihovu blizinu. Obavezno proverite da li ste isključili aparat pre nego što iznučete kabl iz utičnice.
- Pre čišćenja aparata obavezno isključite iz napajanja i ostavite ga da se ohladi.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Ako se aparat upotrebljava nepropisno, za profesionalne ili poluprofesionalne namene ili se koristi na način koji nije u skladu sa uputstvima iz korisničkog priružnika, garancija će prestati da važi, a Philips neće prihvatiti odgovornost ni za kakva nastala oštećenja.
- Postavite aparat za kuvanje na pari na stabilnu, horizontalnu i ravnu površnu, i ostavite najmanje 10 cm slobodnog prostora oko aparata da ne bi došlo do pregrevanja.
- Dok koristite posude za kuvanje na pari 1, 2 i 3 sa njihovim odvojmiv donjim delom, uvek vodite računa da ivica donjeg dela bude okrenuta nagore i da donji deo legne na mesto „klik“).
- Čuvajte se vrela pare koja izlazi iz aparata u toku kuvanja ili kada podignete poklopac. Kada proveravate hranu, obavezno koristite kuhinjski pribor sa dugačkom drškom.
- Poklopac uvek skladište pažljivo i dalje od sebe. Pustite da kondenzovana voda sa poklopca kaplje u aparat za kuvanje na pari da se ne biste opekli.
- Posude za kuvanje na pari uvek držite za jednu od drški dok mešate vruću hranu ili je vadite iz posude.
- Posude za kuvanje na pari uvek držite za drške ako je hrana vruća.
- Ne pomerajte aparat za kuvanje na pari dok radi.
- Ne pružajte se preko aparata za kuvanje na pari dok radi.
- Nemojte da dodirujete vruće površine aparata. Kada rukujete vrelim delovima aparata, obavezno koristite kuhinjske rukavice.
- Nemojte da stavljate aparat pored ili ispod predmeta koje može da ošteti para, kao što su zidovi i ormari.
- Ne koristite aparat u prisustvu eksplozivnih i/ili zapaljivih isparenja.
- Da se ne biste izlagali opasnosti, aparat nikada ne priključujte na prekidač kontrolisan tajmerom niti na sistem sa daljinskom kontrolom.
- U rezervoaru za vodu nalazi se malo sito. Ako se sito otkaçi, držite ga van domašaja dece jer postoji opasnost od gutanja.

Automatsko isključivanje

Aparat će se automatski isključiti nakon isteka podešenog vremena za kuvanje na pari.

Zaštita od suvog kuvanja

Ovaj aparat ima zaštitu od suvog kuvanja. Zaštita od suvog kuvanja automatski isključuje aparat ako je uključen dok u rezervoaru za vodu nema vode ili ako sva voda ispari u toku upotrebe. Ostavite aparat da se hladi 10 minuta pre ponovne upotrebe.

Recikliranje

Proizvod je projektovan i proizveden uz upotrebu visokokvalitetnih materijala i komponenti koji se mogu reciklirati i ponovo upotrebiti. Simbol precrtanog kontejnera za otpatke na proizvodu znači da se na taj proizvod odnosi Evropska direktiva 2002/96/EC. Nikada nemojte odlagati ovaj proizvod sa otpadom iz domaćinstva. Molimo vas da se informišete o lokalnoj regulativi u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje starog proizvoda doprinosi sprečavanju potencijalno negativnih posledica po životnu sredinu ili zdravlje ljudi.

2 Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priružnika, on je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

3 Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudu kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome. Recepte za korišćenje sa aparatom za kuvanje na pari potražite na Web lokaciji www.philips.com/kitchen.

4 Pregled

	
 Poklopac XL posuda za kuvanje na pari Odvojivi donji deo Posuda za kuvanje na pari 3 Odvojivi donji deo Posuda za kuvanje na pari 2 Odvojivi donji deo	 Posuda za kuvanje na pari 1 Posuda za kapljanje Dodatak za poboljšavanje ukusa Ulaz za vodu Postolje sa rezervoarom za vodu Indikator kuvanja na pari Dugme za podešavanje vremena kuvanja na pari

5 Pre prve upotrebe

- Pre prve upotrebe aparata temeljno očistite delove koji dolaze u dodir sa hranom (pogledajte poglavje „Čišćenje i održavanje“).
- Unutrašnjost rezervoara za vodu obrišite vlažnom krpom.

6 Upotreba aparata

	Savet - Aparat stavite na stabilnu, ravnu i horizontalnu površinu. - Napunite vodom rezervoar za vodu do maksimalnog nivoa. Sa punim rezervoarom za vodu aparat za kuvanje na pari proizvodiće paru približno 1 sat. - Napunite vodom rezervoar za vodu. U rezervoar za vodu nikada nemojte da stavljate začine, ulje niti druge supstance.
	

	Napomena - Hrana u gornjoj posudi obično se malo duže kuva od hrane iz donjih posuda. - Ako koristite mlečnu kačinu, začine, isperite posudu za kapljanje da biste nakvalisili dodatak za poboljšavanje ukusa. Tako mleveni začini neće ispasti kroz otvore na dodatu. Po želji u dodatak za poboljšavanje ukusa možete staviti suvo ili sveže začinsko bilje ili začine da biste dodali aromu hrani koju kuvate na pari.
--------------------------	---

Kuvanje na pari (sl.3 i 6)

Hranu koju želite da skuvate stavite u jednu ili više posuda za kuvanje na pari i/ili u XL posudu za kuvanje na pari. Posudu možete da koristite za topljenje čokolade/putera i za kuvanje pirinča.

Kuvanje jaja na pari (sl. 4)

Za praktično kuvanje jaja, stavite ih na držače za jaja.

	Napomena - Pomoću igle napravite malu rupu na dru jajeta pre nego što ga stavite na držač za jaja. - Vodite računa da pravilno postavite posudu tako da se ne pomera.
--------------------------	---

Posude za kuvanje na pari (sl.5)

Ne morate da koristite sve 3 posude za kuvanje na pari.

Posude za kuvanje na pari označene su brojevima. Broj se nalazi na dršci. Gornja posuda za kuvanje na pari je br. 3. Srednja posuda za kuvanje na pari je br. 2, a donja posuda za kuvanje na pari je br. 1.

Posude za kuvanje na pari redajte isključivo ovim redosledom: posuda 1, posuda 2, posuda 3.

	Napomena Ako koristite posude za kuvanje na pari 2 i 3 sa njihovim odvojmiv donjim delom (kada koristite XL posudu za kuvanje na pari), uvek vodite računa da ivica donjeg dela bude okrenuta nagore i da donji deo legne na mesto kada čujete „klik“.
--------------------------	--

7 Čišćenje i održavanje (sl.7)

	Napomena - Za čišćenje aparata nemojte da koristite jastučiće za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton. - Ako srce počne da kipi preko ivice postolja, isključite aparat iz struje i smanjite količinu sirčeta.
--------------------------	---

! Oprez

- Postojte nemojte prati u mašini za posude.
- Ako se sito otkaçi iz rezervoara za vodu, držite ga van domašaja dece jer postoji opasnost od gutanja.
- Postojte nemojte ne uranjajte u vodu i ne perite ga ispod slavine.

Čišćenje kamena

Nakon 15 sati upotrebe aparata, potrebno je da ga očistite od kamena.Važno je da redovno čistite aparat kako bi se održale optimalne performanse i produžio rok trajanja aparata.

- Rezervoar za vodu napunite alkoholnim sirčetom (8% sirćetne kiseline) do maksimalnog nivoa.

	Napomena Nemojte da koristite druga sredstva za uklanjanje kamena.
--------------------------	--

- Stavite posudu za kapljanje, posude za kuvanje na pari i poklopac na aparat za kuvanje na pari.
- Okrenite dugme za podešavanje vremena kuvanja na pari da biste podesili vreme od 25 minuta.
- Ostavite da se sirće potpuno ohladi. Rezervoar za vodu više puta isperite hladnom vodom.

	Napomena Ukoliko u rezervoaru za vodu ima još kamencia, ponovite celu proceduru.
--------------------------	--

8 Odlaganje

- Pre odlaganja aparata, proverite da li su svi delovi čisti i suvi (pogledajte poglavje „Čišćenje i održavanje“).
- Stavite donje delove u posude za kuvanje na pari 2 i 3.
- Stavite posudu za kuvanje na pari 3 na posudu za kapljanje.
- Stavite posudu za kuvanje na pari 2 u posodu 3. Stavite posudu za kuvanje na pari 1 u posodu 2.
- XL posudu za kuvanje na pari stavite na druge posude za kuvanje na pari.
- Stavite poklopac na XL posudu za kuvanje na pari.
- Da biste odložili kabl za napajanje, gurmite ga u odeljak za odlaganje kabla u postolju.

9 Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi http://www.philips.com/ ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantomnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.

Українська

1 Важлива інформація

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпе́чно

Увага! Не в якому разі не занурюйте платформу у воду і не мийте її під краном.

Увага!

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Підключайте пристрій лише до заземненої розетки. Завжди перевіряйте, чи штекер зафіксовано в розетці належним чином.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджені.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпек його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Apple, або фахівця із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) із послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Зберігайте шнур живлення подалі від дітей. Шнур живлення не повинен вісити над краєм столу або над робочою поверхнею, на якій стоїть пристрій.
- У жодному разі не обробляйте парю закріплене в їго, тліючу чи моруепродукти. Повністю розморозьте ці продукти перед тим, як обробити їх парю.
- Ніколи не використовуйте пароварку без лотка для крапель, що може спричинити витікання гарної води з пристрою.
- Чаші для обробки парю 1, 2, 3 та велику чашу для обробки парю використовуйте лише з оригінальною платформою.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.

Увага

- Не використовуйте приададя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Оберегайте пристрій від від високих температур, гарної пари або вологого тепла від інших джерел, анік сама пароварка. Не ставте пароварку на або біля увимненої плічки чи газ гарної кухонної плити.
- Перед тим як від'єднувати пристрій від мережі, вимикайте його.
- Перед тим, як чистити пристрій, завжди від'єднуйте його від мережі і дайте охолонути.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання. Якщо пристрій використовується неналежно, у професійних чи напівпрофесійних цілях або іншим чином всупереч цій інструкції, гарантія втрачає чинність, а компанія Philips не несе відповідальності за заподіяну шкоду.
- Ставте пароварку на стійку, горизонтальну і рівну поверхню таким чином, щоб доволка неї було прийнятно 10 см вільного простору для запобігання переніграванню.
- Якщо Ви використовуєте чаші для обробки парю 1, 2 та 3 зі знімним дном, слухайте, щоб край дна був спрямований вгору, а дно заходило у пази до фіксації. Будьте обережні, щоб не обіксяти гарною парюю, яка виходить із пароварки під час обробки продуктів парюю або коли Ви знаєте кришку. Перевіряючи, чи страва готова, завжди використовуйте кухонне приладдя з довгими ручками.
- Кришку слід знимати обережно, тримаючи на певній відстані від себе. Щоб не обіксяти, зачеканьте, коли краплі пари стечуть з кришки в пароварку.
- Коли помішуйте гарчю їжу або виймаєте її з чаш; чаші для обробки парюю завжди тримайте за одну з ручок.
- Чаші для обробки парюю слід завжди тримати за ручки, якщо їка гаряча.
- Коли пароварка працює, не нахиляйтеся її.
- Коли пароварка працює, не нахиляйтеся над нею.
- Не торкайтесь гарячих поверхонь пристрою. У разі контакту з гарячими частинами пристрою використовуйте кухонні рукавиці.
- Не ставте пристрій біля або під предметами, які можуть пошкодитися під дією пари (наприклад, стіни або шафи).
- Не використовуйте пристрій в середовищі вибухових та/або займистих газів.
- Для уникнення небезпек в ядомому разі не під'єднуйте пристрій до таймера або системи дистанційного керування.
- У резервуарі для води є мала сіточка. У разі від'єднання сіточки тримайте її подалі від дітей, щоб вони її не проковтнули.

Автоматичне вимкнення

Пристрій вимикається автоматично після завершення встановленого періоду часу обробки парю.

Захист від нагрівання без води

Цю пароварку обладнано функцією захисту від википання води. Функція захисту від википання води автоматично вимикає пристрій, якщо його увимнено, і в резервуарі немає води або вода закипнується під час використання. Перед повторним використанням дайте пароварці охолонути протягом 10 хвилин.

Утилізація

Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити і використовувати повторно. Позначення у вигляді перекресленого контейнера для сміття на виробі означає, що на цей виріб поширюється дія Директиви Ради Європи 2002/96/EC: Не утилізуйте цей виріб з іншими побутовими відходами. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв. Належна утилізація старого пристрою допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

2 Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

3 Вступ

Вітаємо вас і в купкувати і ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій вибір на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Рецепти для приготування страв за допомогою пароварки шукайте на веб-сайті www.philips.com/kitchen.

4 Загаьний огляд

① Кришка	⑥ Чаша для обробки парюю 1
② Велика чаша для обробки парюю	⑦ Лоток для крапель
③ Знімне дно	⑧ Відділення для спецій
④ Чаша для обробки парюю 3	⑨ Отвір для води
⑤ Знімне дно	⑩ Платформа з резервуаром для води
⑥ Чаша для обробки парюю 2	⑪ Індикатор обробки парюю
⑦ Знімне дно	⑫ Кнопка налаштування часу обробки парюю